EINLEITUNG

Wir möchten uns dafür bedanken, daß Sie einen Honda-Rasenmäher gekauft haben.

In dieser Bedienungsanleitung werden der Betrieb und die Wartung der Rasenmäher HRX537VYEA von Honda beschrieben.

Wir möchten Ihnen den optimalen Einsatz und den sicheren Betrieb Ihres neuen Rasenmähers ermöglichen. Diese Bedienungsanleitung enthält die entsprechenden Informationen. Lesen Sie sie bitte genau.

Diese Bedienungsanleitung gilt als Bestandteil des Rasenmähers und sollte beim Weiterverkauf dem neuen Besitzer übergeben werden.

Wenn Sie im Zusammenhang mit dem Rasenmäher Schwierigkeiten oder irgendwelche Fragen haben, kontaktieren Sie Ihren Lieferanten.

Lesen Sie bitte die Garantie-Urkunde, in der Ihre Rechte und Pflichten beschrieben werden. Die Garantie-Urkunde ist ein separates Dokument, das Sie von Ihrem Lieferanten erhalten.

Honda Power Equipment Mfg., Inc. behält sich das Recht vor, jederzeit ohne Vorbehalt Änderungen vorzunehmen.

Die Vervielfältigung bzw. der Nachdruck der vorliegenden Bedienungsanleitung ist ohne vorherige schriftliche Zustimmung nicht gestattet.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte beachten Sie besonders jene Hinweise, die durch die folgenden Wörter gekennzeichnet sind:



Wenn Sie die Anweisungen nicht befolgen, werden Sie TÖDLICH oder SCHWER VERLETZT.



Sie können sich SCHWERE oder TÖDLICHE VERLETZUNGEN zuziehen, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.



Sie könnten sich VERLETZUNGEN zuziehen, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

In diesen Sicherheitshinweisen werden die jeweilige Gefahr, die möglichen Folgen und die Vorsichtsmaßnahmen zur Verringerung der Verletzungsgefahr beschrieben.

HINWEISE ZUR VERHINDERUNG VON SACHSCHÄDEN

Andere wichtige Hinweise sind in dieser Bedienungsanleitung folgendermaßen gekennzeichnet:

ZUR BEACHTUNG Ihr Rasenmäher oder andere Gegenstände könnten beschädigt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

Mit diesen Hinweisen wird bezweckt, eine Beschädigung Ihres Rasenmähers oder anderer Gegenstände und negative Auswirkungen auf die Umwelt zu vermeiden.

39VH7F11BB
00X39-VH7-F110BB
C2
POM39VH7F11
IPC.xxxx.2009.11
PRINTED IN U.S.A.

HONDA

BEDIENUNGSANLEITUNG
(Originalbetriebsanleitung)
HRX537VYE
RASENMÄHER

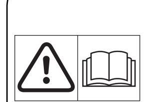


INHALTSVERZEICHNIS

SICHERHEITSANWEISUNGEN

⚠ WARNUNG

Zur Gewährleistung eines sicheren Betriebs –



- **Honda-Rasenmäher sind so konstruiert, daß bei Einhaltung der Bedienungsanleitung ein sicherer und zuverlässiger Betrieb gewährleistet ist. Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie den Rasenmäher verwenden. Eine Nichtbefolgung der Anleitungen könnte Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.**

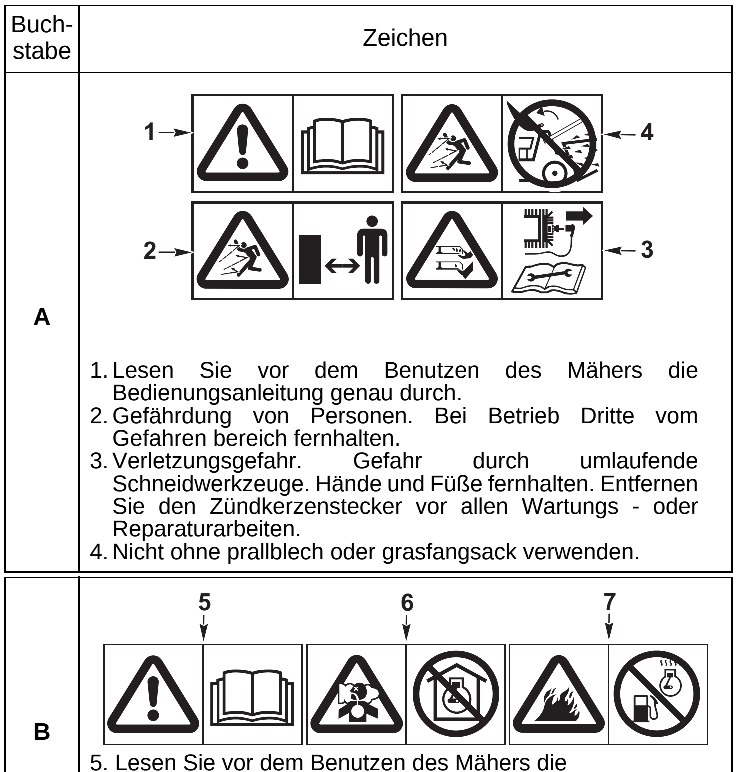
- **Die Anleitungen genau lesen, um sich mit den Bedienungselementen und der sachgemäßen Verwendung des Geräts vertraut zu machen.**
- **Kinder oder andere Personen, die mit der Verwendung des Rasenmähers nicht vertraut sind, den Mäher nicht verwenden lassen. Die örtlichen Bestimmungen könnten für die Bedienung eines Rasenmähers ein bestimmtes Mindestalter vorschreiben.**
- **Darauf achten, daß sich beim Mähen keine Personen, vor allem Kinder, oder Haustiere in der Nähe befinden.**
- **Immer bedenken, daß der Bediener oder Benutzer für Unfälle oder eine Gefährdung anderer Personen oder ihres Eigentums verantwortlich ist.**
- **Beim Mähen immer geeignetes Schuhwerk und lange Hosen tragen. Nicht barfuß oder mit offenen Sandalen arbeiten.**
- **Den Arbeitsbereich gründlich kontrollieren und alle Gegenstände, die vom Rasenmäher weggeschleudert werden könnten, entfernen.**
- **Benzin ist feuergefährlich:**
  - **Benzin nur in dafür vorgesehenen Behältern aufbewahren.**
  - **Nur im Freien tanken und dabei nicht rauchen.**
  - **Vor dem Anwerfen des Motors tanken. Weder den Tankverschluß abnehmen noch Benzin nachfüllen, wenn der Motor läuft oder noch heiß ist.**
  - **Wenn Benzin verschüttet wird, den Motor nicht anwerfen. Den Rasenmäher von der Stelle wegschieben, an der Benzin verschüttet wurde, und warten, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben, damit sie sich nicht entzünden können.**
  - **Den Tankverschluß fest zuschrauben.**
- **Den Auspuff auswechseln, wenn er schadhaft ist.**
- **Die Schneidemesser und deren Befestigungsschrauben sowie das Rasenmähergehäuse vor jeder Verwendung auf sichtbare Schäden oder Abnutzungen überprüfen. Aus Gründen der gleichmäßigen Gewichtsverteilung sollten abgenutzte oder schadhafte Schneidemesser und Befestigungsschrauben nur als Satz ausgewechselt werden.**
- **Den Motor niemals in einem geschlossenen Raum laufen lassen, da die Auspuffgase giftiges Kohlenmonoxid enthalten.**
- **Nur bei Tageslicht oder ausreichendem künstlichen Licht mähen.**
- **Kein nasses Gras mähen, sofern dies nicht unbedingt erforderlich ist.**
- **Beim Mähen auf Abhängen:**
  - **Darauf achten, daß Sie auf Abhängen einen sicheren Stand haben.**
  - **Immer quer zum Abhang mähen, und nicht nach oben oder nach unten.**
  - **Langsam gehen und nicht laufen.**
  - **Beim Wenden auf Abhängen ist besondere Vorsicht geboten.**
  - **Nicht auf stark abschüssigen Hängen mähen.**
- **Beim Umdrehen oder wenn Sie den Rasenmäher zu sich ziehen, immer besondere Vorsicht walten lassen.**
- **Wenn Sie den Rasenmäher zum Transport seitlich aufheben müssen, wenn Sie nicht auf Gras fahren oder wenn Sie den Rasenmäher zum Rasen befördern oder vom Rasen wegtransportieren, warten, bis die Schneidemesser zum Stillstand gekommen sind.**
- **Den Rasenmäher nie mit schadhaften Schutz- oder Sicherheitsvorrichtungen (z.B. Ablenkern und/oder Grasfangeinrichtungen) verwenden.**
- **Die Radhöhe nicht bei laufendem Motor einstellen.**
- **Die Einstellung des Motordrehzahlreglers nicht ändern und den Motor nicht zu schnell laufen lassen.**
- **Vor dem Anlassen des Motors die Schneidemesser- und Fahrkupplung auskuppeln.**
- **Den Motor wie in den Anleitungen beschrieben anlassen und auf einen sicheren Abstand zwischen den Schneidemessern und den Füßen achten.**
- **Den Rasenmäher beim Anlassen des Motors nicht kippen.**
- **Die Hände oder Füße nicht unter rotierende Teile halten und einen sicheren Abstand einhalten. Nie vor der Auswurfschachtöffnung stehen.**
- **Den Rasenmäher nie bei laufendem Motor aufheben oder tragen.**
- **Den Motor in den folgenden Fällen abstellen und den Zündkerzenstecker abziehen:**
  - **Vor der Beseitigung einer Blockierung oder wenn der Rasenmäher verstopft ist.**
  - **Vor dem Überprüfen, Säubern oder Warten des Rasenmähers.**
  - **Nachdem ein Fremdkörper angefahren wurde. Den Rasenmäher auf Schäden überprüfen und vor dem erneuten Anlassen die erforderlichen Reparaturen durchführen.**
  - **Den Rasenmäher sofort überprüfen, wenn starke Vibrationen auftreten.**
- **Den Motor in den folgenden Fällen abstellen:**
  - **Wenn Sie den Rasenmäher unbeaufsichtigt lassen.**
  - **Vor dem Auftanken des Rasenmähers.**
  - **Vor dem Abnehmen der Grasfangeinrichtung, des seitlichen Auswurfschachts oder des Mulch-Einsteckbehälters.**
- **Den Gashebel beim Abstellen des Motors in eine niedrigere Stellung bringen und den Benzinabsperrhahn nach dem Mähen zudrehen.**
- **Darauf achten, daß alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind, damit sich die Ausrüstung in einem sicheren Betriebszustand befindet.**
- **Den Rasenmäher nie mit Benzin im Tank in einem Raum lagern, in dem Benzindämpfe durch eine offene Flamme oder Funken entzündet werden könnten.**
- **Den Motor vor dem Lagern des Rasenmähers in einem abgeschlossenen Raum abkühlen lassen.**
- **Zur Verminderung der Feuergefahr darauf achten, daß sich im Motor, im Auspuff, im Batteriekasten (sofern vorhanden) und im Benzinlagerbereich kein Gras, Laub oder überschüssiges Schmierfett befindet.**
- **Die Grasfangeinrichtung häufig auf Verschleiß oder Schäden überprüfen.**
- **Abgenutzte oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen auswechseln.**
- **Wenn der Benzintank ausgeleert werden muß, sollte dies im Freien durchgeführt werden.**
- **Augenschutz tragen.**

Entsorgung

Aus Umweltschutzgründen dürfen dieses Produkt, Batterien, Motoröl usw. nicht einfach in den Müll gegeben werden. Beachten Sie die örtlichen Gesetze und Vorschriften oder setzen Sie sich bezüglich Entsorgung mit Ihrem Honda-Vertragshändler in Verbindung.

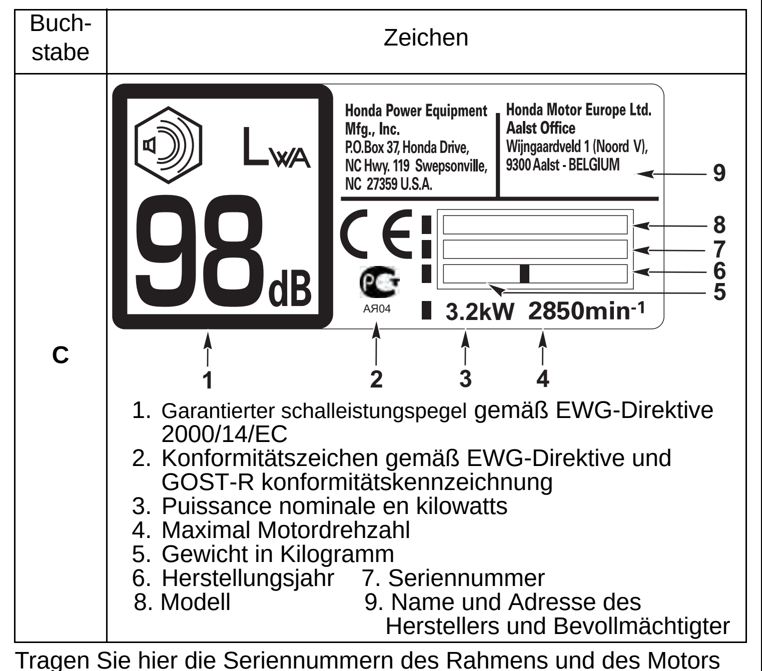
STELLE, AN DENEN DAS SICHERHEITSSCHILD ANGEBRACHT IST

Dieses Sicherheitsschild warnt Sie vor potentiellen Gefahren, die schwere Verletzungen zur Folge haben können. Lesen Sie das Sicherheitsschild sorgfältig. Wenn sich das Sicherheitsschild ablöst oder unlesbar wird, ersetzen Sie es durch ein neues, das Sie in Ihrem Fachgeschäft erhalten.



Buch-stabe	Zeichen
A	1. Lesen Sie vor dem Benutzen des Mähers die Bedienungsanleitung genau durch. 2. Gefährdung von Personen. Bei Betrieb Dritte vom Gefahren bereich fernhalten. 3. Verletzungsgefahr. Gefahr durch umlaufende Schneidwerkzeuge. Hände und Füße fernhalten. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker vor allen Wartungs - oder Reparaturarbeiten. 4. Nicht ohne prallblech oder grasfangsack verwenden.
B	5. Lesen Sie vor dem Benutzen des Mähers die Bedienungsanleitung genau durch. 6. Im Abgas des Motors ist giftiges Kohlenmonoxid enthalten. Nicht in einem geschlossenem Bereich laufen lassen. 7. Benzin ist äußerst feuergefährlich und explosiv. Vor dem Tanken den Motor abstellen und abkühlen lassen.

TYPENSCHILD



Buch-stabe	Zeichen
C	1. Garantierter schalleistungspegel gemäß EWG-Direktive 2000/14/EC 2. Konformitätszeichen gemäß EWG-Direktive und GOST-R konformitätskennzeichnung 3. Puissance nominale en kilowatts 4. Maximal Motordrehzahl 5. Gewicht in Kilogramm 6. Herstellungsjahr 7. Seriennummer 8. Modell 9. Name und Adresse des Herstellers und Bevollmächtigter

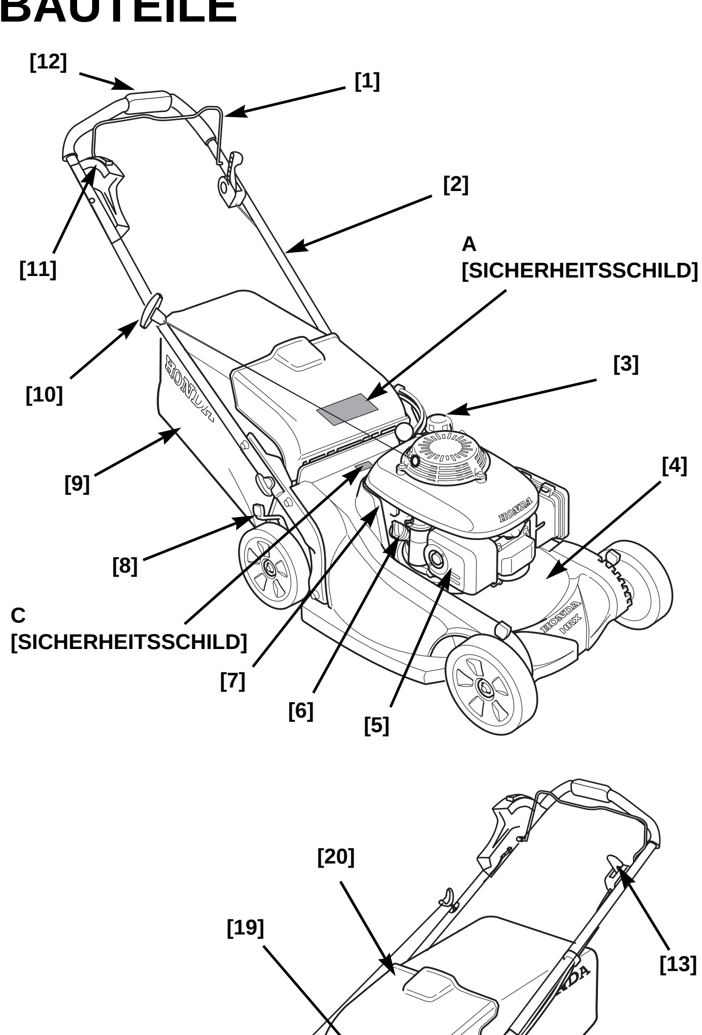
Tragen Sie hier die Seriennummern des Rahmens und des Motors ein. Sie benötigen diese Seriennummern zum Bestellen von Ersatzteilen sowie bei technischen Fragen bzw. Garantiefällen.

Seriennummern des Rahmens: ________ - ____________

Seriennummern des Motors: ________ - ______________

Kaufdatum: _____ / _____ / ________

BAUTEILE



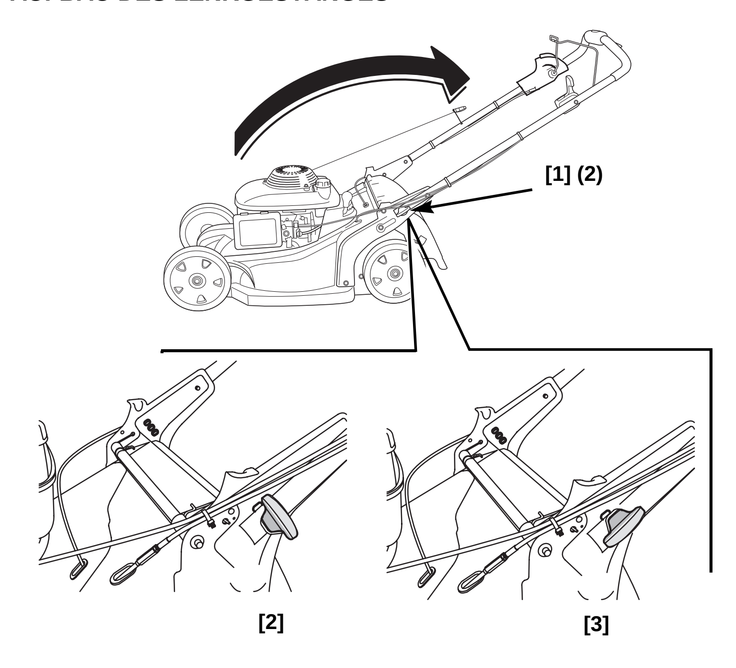
1	Messerkupplungsbügel		11	Roto-Stop Knopf
2	Lenkgestänge		12	Smart Drive
3	Tankverschluß		13	Gashebel
4	Mähwerkabdeckung		14	Lenkgestänge-Schraubverschluß (2)
5	Auspuff		15	Treibstoffventil
6	Öltankverschluß		16	Luftfilter
7	Motorseriennummer		17	Vergaser
8	Schnitthöhen-Einstellhebel (4)		18	Zündkerzenstecker
9	Grassack		19	Schnittrichtungsknopf
10	Rückschnell-Starterseilzug		20	Auswurfschutz

AUFBAU

AUSPACKEN

Entfernen Sie die Verpackung des Lenkgestänges.

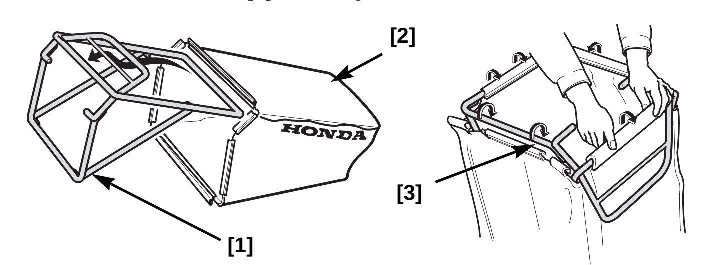
AUFBAU DES LENKGESTÄNGES



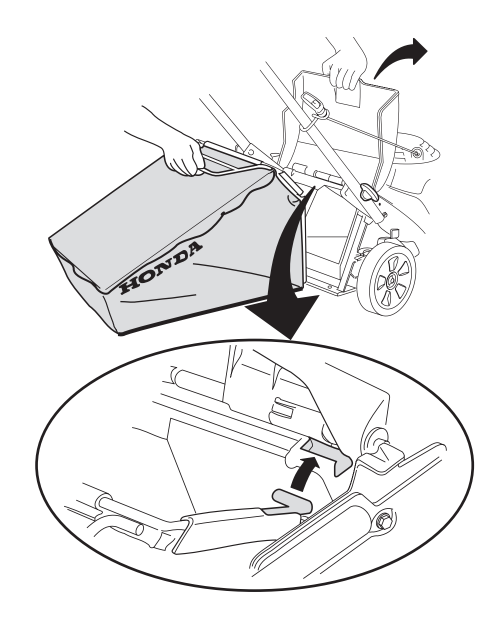
1. Die Drehknöpfe am Lenkgestänge [1] um 90 Grad in die Entriegelungsposition drehen [2].
2. Das Lenkgestänge in die Mähposition bewegen, bis die Befestigungsbolzen mit den oberen, mittleren oder unteren Löchern der Befestigungshalterung am Lenkgestänge ausgerichtet sind.
3. Die Drehknöpfe um 90 Grad in die Verriegelungsposition drehen [3]. Die Bolzen rasten zur Verriegelung in die Löcher ein.

Anbringen des Grassacks

Führen Sie den Grassackrahmen [1] in den Grassack [2] und pressen Sie die Plastikklemmen [3] wie dargestellt auf den Rahmen.



Heben Sie den Auswurfschutz an, und bringen Sie den Grassack an.

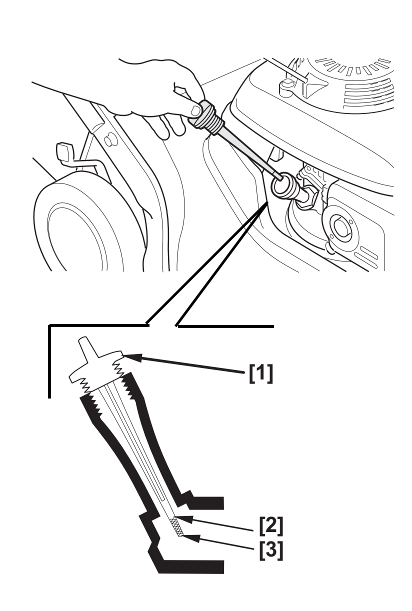


MOTORÖL

Bei der Lieferung des Mähers befindet sich **KEIN ÖL** im Motor.

SAE 10W-30 API SJ Öl hinzugefügen, bis sich der Ölstand wie dargestellt zwischen der oberen [2] und der unteren [3] Grenzmarkierung auf dem Messstab befindet.

Nicht überfüllen! Bei überfülltem Tank läuft das überschüssige Öl u.U. in das Luftfiltergehäuse und den Luftfilter.



BENZIN

Siehe Seite Seite 7.

VOR BENUTZEN IHRES RASENMÄHERS

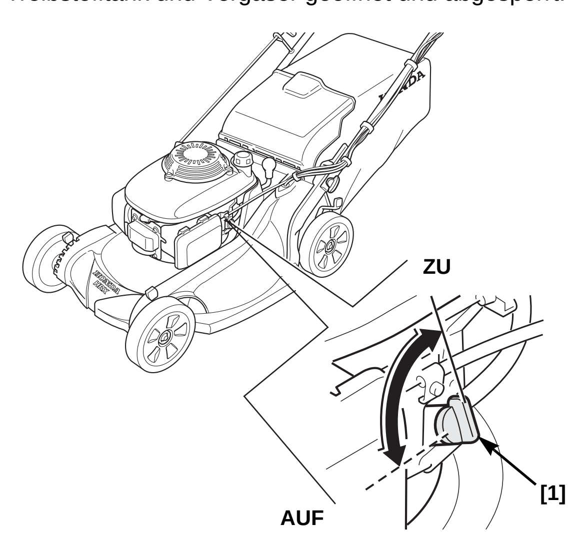
Vor der Benutzung des Rasenmäher müssen die folgenden Kapitel gelesen werden:

- **SICHERHEITSHINWEISE** (Seite 2)
- **BEDIENUNGSELEMENTE** (Seite 5)
- **KONTROLLEN VOR DER INBETRIEBNAHME** (Seite 6)
- **BETRIEB** (Seite 9)
- **WARTUNGSKALENDER** (Seite 13)

BEDIENUNGSELEMENTE

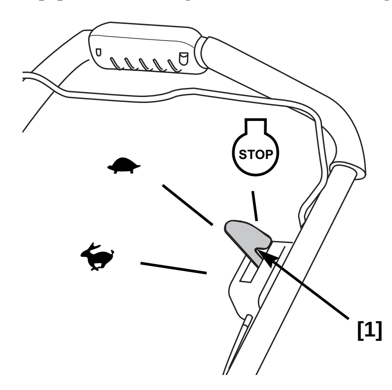
Treibstoffventil

Anhand des Treibstoffventils [1] wird die Verbindungsleitung zwischen Treibstofftank und Vergaser geöffnet und abgesperrt.



Gashebel

Mit dem Gashebel [1] werden folgende Funktionen gesteuert:

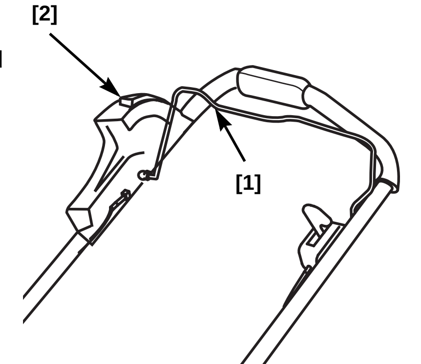


	SCHNELL	Zum erneuten Starten des Motors und zum Mähen.
	LANGSAM	Motor im Leerlauf.
	STOPP	Zum Stoppen des Motors.

Messerbremse

Die Bewegung der Messer wird mit dem Messerbremsenhebel [1] und dem Roto-Stop Knopf [2] geregelt.

Den Messerbremsenhebel gegen das Lenkgestänge gedrückt halten, und den Roto-Stop Knopf drücken, um die Messer einzurasten. Dann die Taste Roto-Stop loslassen.

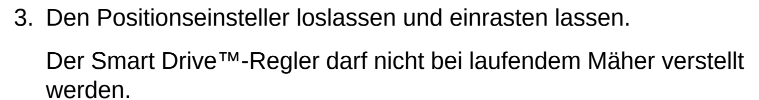


Smart Drive Regelung

Der Smart Drive-Regler ist in fünf Positionen höhenverstellbar [1].

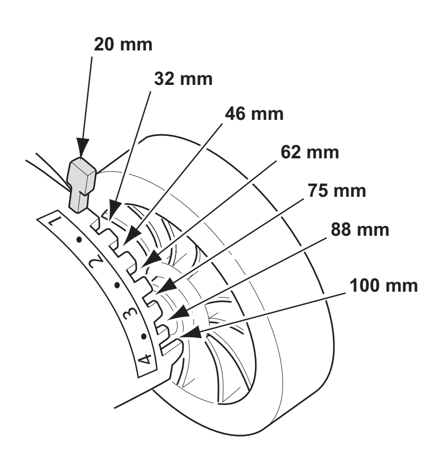
1. Den Positionseinsteller [2] zum Entriegeln des Reglers nach links schieben.
2. Den Smart Drive-Regler nach oben oder unten in die bequemste Position versetzen.
3. Den Positionseinsteller loslassen und einrasten lassen.

   Der Smart Drive™-Regler darf nicht bei laufendem Mäher verstellt werden.

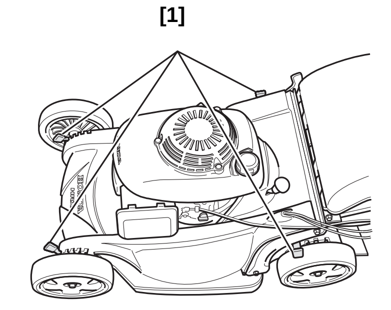


Schnitthöhen-Einstellhebel

Es gibt sieben Höheneinstellungen für die Räder des Mähers. Bei den Schnitthöhen handelt es sich um Anhaltswerte. Die tatsächliche Schnitthöhe richtet sich nach den Rasen- und Bodenverhältnissen.

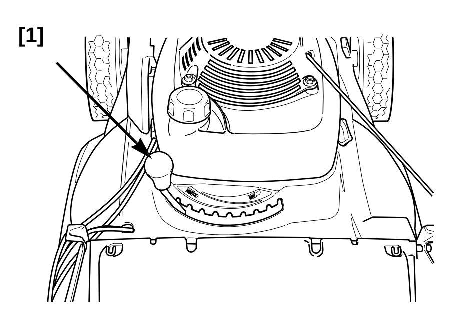


Jedes Rad ist mit einem Einstellhebel [1] versehen.



Schnittrichtungsknopf

Mit dem Schnittrichtungsknopf [1] werden Mäh-Betrieb mit Grassack, Mulch-Betrieb und hinterer Auswurf gesteuert. Es gibt 10 Hebeleinstellpositionen.



KONTROLLEN VOR DER INBETRIEBNAHME

ÜBERPRÜFEN DES RASENS

Den Arbeitsbereich zur eigenen Sicherheit und zum Schutz anderer immer vor dem Mähen überprüfen.

Gegenstände

Alle Gegenstände, die von den Schneidemessern aufgewirbelt und weggeschleudert werden können, stellen für Sie und andere eine potentielle Gefahrenquelle dar. Steine, Stöcke, Knochen und Draht aus dem Arbeitsbereich entfernen.

Personen und Haustiere

Personen und Haustiere, die sich in der Nähe des Arbeitsbereichs aufhalten, können in den Fahrweg des Mähers oder in eine Position geraten, in der sie von einem weggeschleuderten Gegenstand getroffen werden könnten. Darauf achten, daß sich keine Personen, vor allem Kinder, und Haustiere im Arbeitsbereich aufhalten. Sie sind für deren Sicherheit verantwortlich.

Rasen

Zur Feststellung der erforderlichen Schnitthöhe und Mähgeschwindigkeit die Graslänge und den Graszustand überprüfen.

Kein nasses Gras mähen. Nasses Gras verstopft die Mähwerkabdeckung, bleibt in Klumpen auf dem Rasen liegen, bietet schlechte Bodenhaftung und erhöht somit die Gefahr, daß Sie ausrutschen.

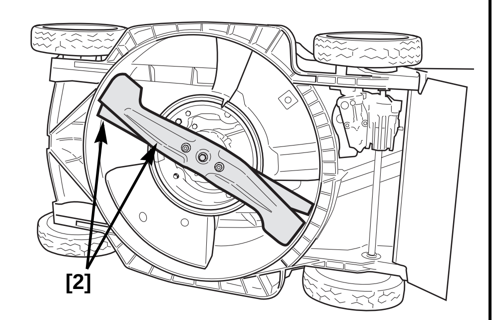
ÜBERPRÜFEN DES RASENMÄHERS

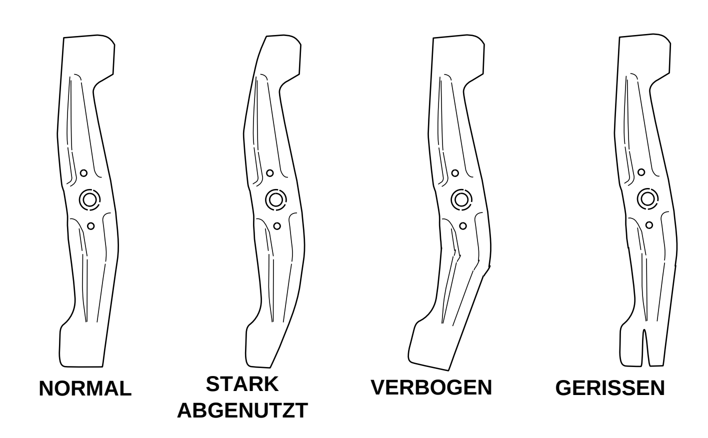
Schneidemesser

1. Den Gashebel auf STOPP stellen.
2. Das Treibstoffventil absperren AUF stellen).
3. Die Zündkerzenkappe von der Zündkerze abnehmen.
4. Den Mäher auf die rechte Seite kippen [1], so dass der Benzindeckel oben ist.
   Dadurch wird verhindert, dass Benzin ausläuft, Motoröl in den Luftfilter läuft und der Motor nachher schlecht anspringt.

[1]

5. Das/die Schneidemesser [2] auf Verschleiß und Beschädigungen überprüfen.





⚠ WARNUNG

Ein abgenutztes, gerissenes oder anderweitig beschädigtes Schneidemesser kann zerbrechen, wodurch Bruchstücke aus dem Rasenmäher geschleudert werden können.

Weggeschleuderte Gegenstände können schwere Verletzungen verursachen.

Das Schneidemesser regelmäßig überprüfen und den Rasenmäher nicht mit einem abgenutzten oder beschädigten Schneidemesser verwenden.

Ein stumpfes Schneidemesser kann geschliffen werden. Ein abgenutztes, verbogenes, gerissenes oder anderweitig beschädigtes Schneidemesser muß ausgewechselt werden. Ein abgenutztes oder beschädigtes Schneidemesser kann zerbrechen, wodurch Bruchstücke aus dem Rasenmäher geschleudert werden können.

Wenn ein Schneidemesser geschliffen oder ausgewechselt werden muß, den Rasenmäher zu einem autorisierten Honda-Händler bringen. Wenn Sie einen Drehmomentschlüssel haben, können Sie das/die Schneidemesser selbst aus- und einbauen.

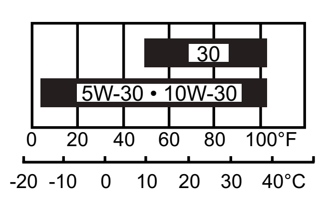
Überprüfen, ob die Befestigungsschrauben der Schneidemesser fest angezogen sind (Seite 17).

Ölstand

Den Ölstand bei abgestelltem Motor und auf einer ebenen Fläche überprüfen.

Motoröl für 4-Takt-Motoren verwenden, das die Anforderungen gemäß API-Wartungsklassifikation SJ oder einer entsprechenden Norm erfüllt. Immer die API-Wartungsmarke auf dem Ölbehälter kontrollieren, um sicherzustellen, daß die Buchstaben SJ oder eine gleichwertige Norm angegeben sind.

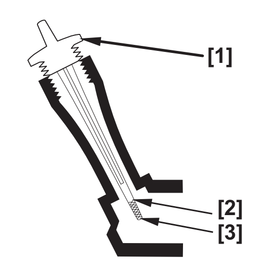
Für den allgemeinen Betrieb wird Motoröl SAE 10W-30 empfohlen. Motoröl mit einer anderen Viskosität (siehe untenstehende Tabelle) kann verwendet werden, wenn die durchschnittlichen Temperaturen an Ihrem Wohnort im angegebenen Bereich liegen.



ZUR BEACHTUNG

- *Die Benutzung des Motors bei niedrigem Ölstand kann zu Motorschäden führen.*
- *Die Verwendung von nicht waschaktivem Öl kann die Lebensdauer des Motors verringern. Die Verwendung von Motoröl für 2-Takt-Motoren kann einen Motorschaden zur Folge haben*.

1. Den Öltankverschluß/Meßstab [1] herausschrauben und den Meßstab abwischen.
2. Den Meßstab in den Einfüllstutzen stecken. Nicht zuschrauben. Den Ölstand auf dem Meßstab ablesen.
3. Wenn der Ölspiegel in der Nähe der Minimum-Marke [3] liegt, das empfohlene Öl nachfüllen, bis der Ölspiegel die Maximum-Marke [2] erreicht. Nicht überfüllen.
4. Den Öltankverschluß/Meßstab [1] wieder einführen und zuschrauben.



Benzin

Dieser Motor ist auf bleifreies Benzin mit einer Research-Oktanzahl von 91 oder höher ausgelegt.

Vor dem Anlassen des Motors in einem gut belüfteten Bereich nachtanken. Einen warmen Motor vor dem Nachtanken abkühlen lassen. Den Rasenmäher nie in einem Raum auftanken, in dem Benzindämpfe durch eine offene Flamme oder Funken entzündet werden könnten.

Sie können unverbleites Normal-Benzin, welches maximal 10 Volumprozent Äthanol (E10) oder 5 Volumprozent Methanol enthält, verwenden. Zusätzlich muss das Methanol Cosolvent-Lösemittel und Korrosions-Hemmstoffe enthalten. Die Verwendung von Treibstoffen mit mehr als den oben angegebenen Äthanol- und Methanol-Anteilen kann Startschwierigkeiten und eine Leistungsverminderung verursachen. Es können auch Metall-, Gummi- und Kunststoffteile des Treibstoffsystems beschädigt werden. Motorschäden und Leistungsverminderung auf Grund der Verwendung eines Treibstoffs mit mehr als den oben angegebenen Äthanol- und Methanol-Anteilen sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

Wenn Ihr Gerät nicht häufig oder episodisch genutzt werden soll, lesen Sie bitte die Angaben zur Qualitätsminderung von Kraftstoff im Abschnitt Kraftstoff des Kapitels LAGERUNG (Seite 18).

⚠ WARNUNG

Benzin ist extrem feuergefährlich und explosiv.

Sie können sich beim Tanken Verbrennungen oder schwere Verletzungen zuziehen.

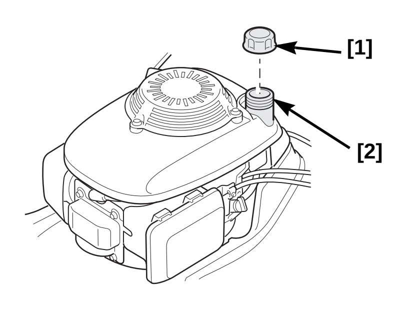
- Den Motor abstellen und Hitze, Funken oder Flammen meiden.
- Nur im Freien nachtanken.
- Ausgeschüttetes Benzin sofort aufwischen.

Niemals altes oder verschmutztes Benzin oder ein Öl-Benzin-Gemisch verwenden. Darauf achten, daß kein Schmutz oder Wasser in den Tank gelangt.

ZUR BEACHTUNG

Benzin kann Farbe und Kunststoff beschädigen. Darauf achten, daß beim Nachtanken kein Benzin verschüttet wird. Schäden, die durch verschüttetes Benzin entstehen, fallen nicht unter die Garantie.

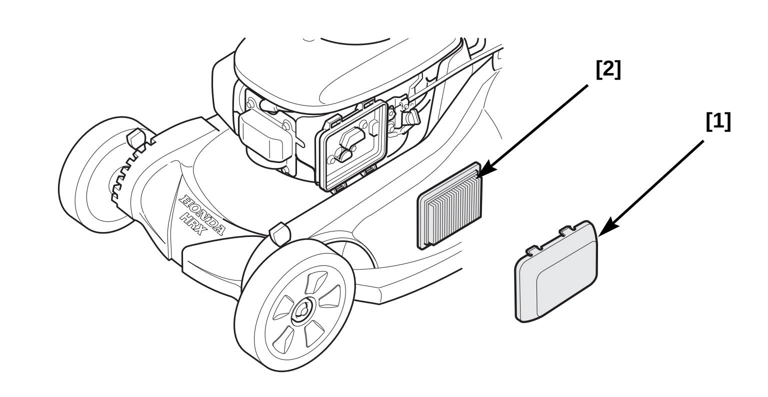
Tankverschluß [1] abschrauben und Benzinstand kontrollieren. Wenn der Benzinstand niedrig ist, nachtanken. Vorsichtig nachfüllen, damit kein Benzin verschüttet wird. Nicht überfüllen. Im Einfüllstutzen [2] sollte sich kein Benzin befinden. Tankverschluß nach dem Tanken fest zuschrauben.



Den Rasenmäher vor dem Anlassen des Motors mindestens 3 Meter von der Kraftstoffquelle wegbewegen.

Kontrolle des Luftfilters

Entfernen Sie die Abdeckung [1]. Stellen Sie sicher, daß der Luftfilter [2] sauber und in gutem Zustand ist. Durch einen verschmutzten Luftfilter gelangt nicht genügend Luft zum Vergaser, wodurch die Motorleistung beeinträchtigt wird. Die Reinigung des Luftfilters wird auf Seite 14 beschrieben.



Höheneinstellung des Lenkgestänges

Die Lenkerhöhe bequem einstellen (Seite 4).

Grassack

Ein Rasenmäher funktioniert wie ein Staubsauger. Er bläst Luft durch den Sack, der das Schnittgut auffängt. Den Grassack immer ausleeren, bevor er ganz gefüllt ist. Wenn der Sack zu etwa 90% gefüllt ist, verringert sich die Leistung beim Mähen mit dem Grassack. Außerdem ist es leichter, den Sack auszuleeren, wenn er nicht ganz voll ist.

Kontrolle

Das Material des Grasfangsacks ist im normalen Gebrauch Verschleiß und Alterung ausgesetzt.

ZUR BEACHTUNG

Den Grassack auf Risse, Löcher und stark abgenutzte Stellen überprüfen. Der Grassack unterliegt auch bei normalem Betrieb einem gewissen Verschleiß und muß schließlich ausgewechselt werden.

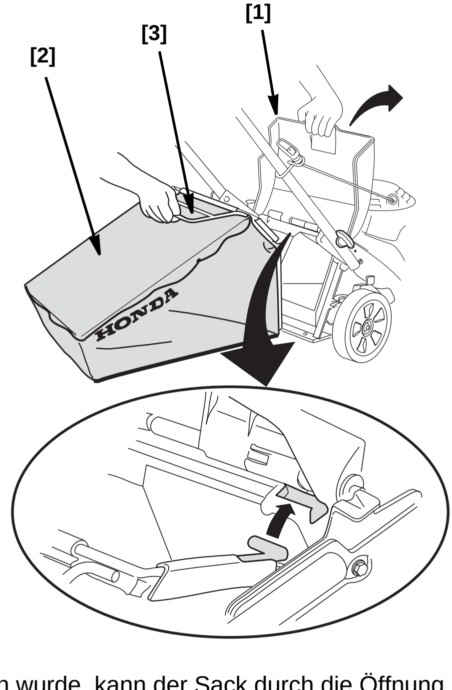
Wenn der Grassack ausgewechselt werden muß, können Sie den Sack selbst abnehmen und wieder anbringen (Seite 17).

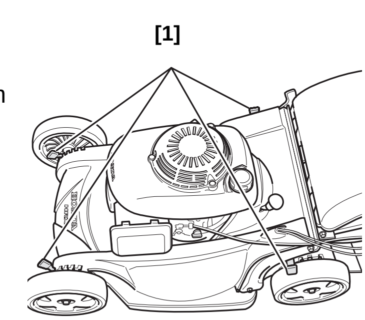
Anbringen

1. Den Auswurfschutz [1] anheben, den Sackbügel [3] ergreifen und den Grassack [2] wie dargestellt an der Mähwerkabdeckung einhaken.
2. Den Auswurfschutz loslassen, um den Grassack zu sichern.

Abnehmen

1. Den Auswurfschutz anheben, den Sackbügel ergreifen und den Grassack abnehmen.
2. Den Auswurfschutz loslassen.
3. Wenn der Auswurfschutz vom Grassack abgenommen wurde, kann der Sack durch die Öffnung zwischen dem Lenkgestänge herausgehoben oder nach hinten unter dem Lenkgestänge herausgezogen werden.





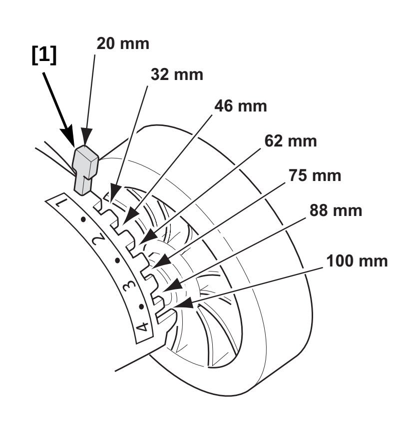


Schnitthöhe

Die Schnitthöheneinstellung der Mähwerkabdeckung überprüfen, um sicherzustellen, daß alle vier Einstellhebel [1] auf dieselbe Schnitthöhe eingestellt sind.

Zur Einstellung der Schnitthöhe jeden Einstellhebel [1] zum Rad ziehen und in einer anderen Einkerbung einrasten lassen.

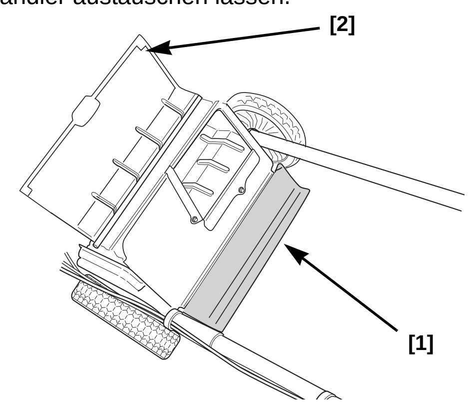
Wenn Sie nicht genau wissen, welche Schnitthöhe sich am besten eignet, mit einer hohen Einstellung beginnen und nach dem Mähen eines kleinen Bereichs kontrollieren, wie der Rasen aussieht. Die Schnitthöhe im Bedarfsfall verstellen.





Hinteres Leitblech

Auch bei normaler Benutzung unterliegt das hintere Leitblech [1] Alterung und Verschleiß. Den Grasfangsach abnehmen und den Auswurfschutz [2] anheben, um das hintere Leitblech auf Risse und andere Schäden zu untersuchen. Bei übermäßiger Abnutzung das hintere Leitblech von Ihrem autorisierten Honda-Händler austauschen lassen.

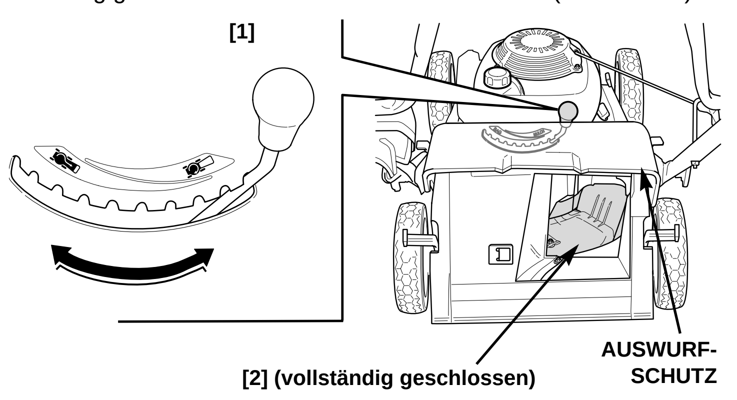


Schnittrichtung

Einstellung des Schnittrichtungsknopfs

Stellen Sie den Schnittrichtungsknopf [1] in eine der 10 Positionen, je nach gewünschtem Mähergebnis.

Zur Einstellung den Knopf nach unten und zur Hinterseite des Mähers ziehen. Durch den Knopf wird eine Schiebetür [2] in einer Position zwischen der vollständig geöffneten Position BAG (SACK) und der vollständig geschlossenen Position MULCH arretiert (siehe unten).



WICHTIGER SICHERHEITSHINWEIS

Vor dem Anheben des Auswurfschutzes zum Einsehen oder Reinigen der Schiebetür muss stets der Motor ausgeschaltet und der Zündkerzenstecker herausgedreht werden. Dadurch wird der Kontakt zu den sich drehenden Messern unterbrochen und es werden keine Gegenstände in den Auswurfbereich geschleudert.

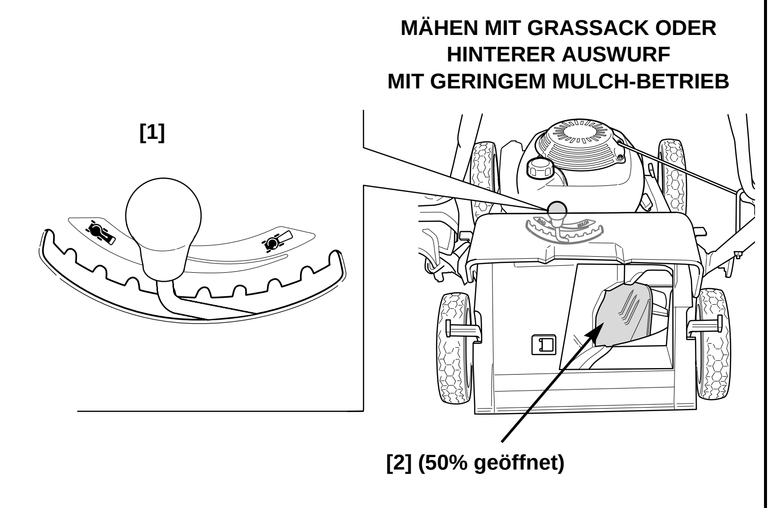
Es ist normal, dass sich bei ganz geschlossenem Clip Director™ in der Auswurföffnung etwas Gras sammelt. Um dieses Gras auszuwerfen, schließen Sie den Auswurfschutz, öffnen den Clip Director™ ganz, starten den Motor und kuppeln mehrmals den Messerbedienhebel ein.

Wird das Hin- und Herbewegen des Schnittrichtungsknopfs schwierig, hat sich möglicherweise auf der Schiebetür zu viel Gras angesammelt.

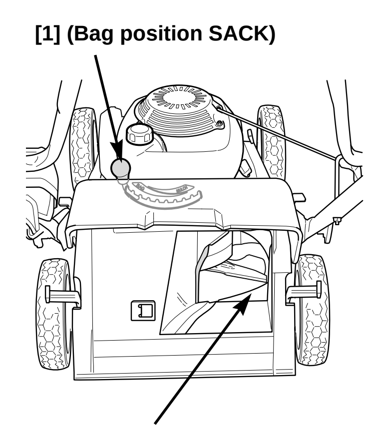
Position der Schiebetür

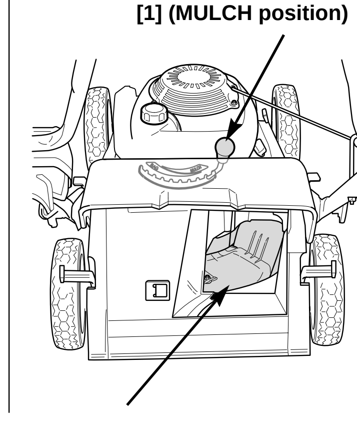
Je nach gewünschtem Mähergebnis kann die Schiebetür [2] verschiedenartig positioniert werden. Ist die gewünschte Position der Schiebetür unklar, den Grassack einsetzen und den Schnittrichtungsknopf [1] auf Position BAG (SACK) stellen. Mähen, und den Rasen überprüfen. Je weiter der Knopf in Richtung MULCH gestellt wird, desto mehr Gras wird auf den Rasen zurückgeworfen.

Den Richtungsknopf feststellen, wenn das gewünschte Ergebnis erreicht wurde.



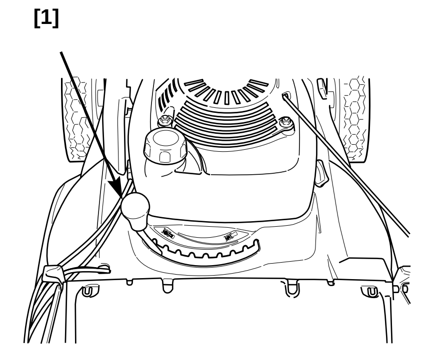






Hinterer Auswurf

Soll das Schnittgut an der Hinterseite ausgeworfen werden, den Grassack herausnehmen und den Schnittrichtungsknopf [1] im Bereich BAG (SACK) feststellen.



Ein maximaler Auswurf an der Hinterseite wird gewährleistet, wenn der Schnittrichtungsknopf ganz nach links in die Position BAG (SACK) gestellt wird. Je weiter der Schnittrichtungsknopf nach rechts (MULCH) bewegt wird, desto weniger Gras wird durch den hinteren Auswurfschutz ausgeworfen.



SIND SIE jetzt bereit, um mit dem Mähen zu beginnen?

Schutzkleidung tragen. Lange Hosen und ein Augenschutz verringern die Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Gegenstände. Geeignetes Schuhwerk tragen, damit Ihre Füße geschützt sind und Sie nicht ausrutschen, wenn Sie auf Abhängen oder unebenem Gelände arbeiten.

BETRIEB

VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM MÄHEN

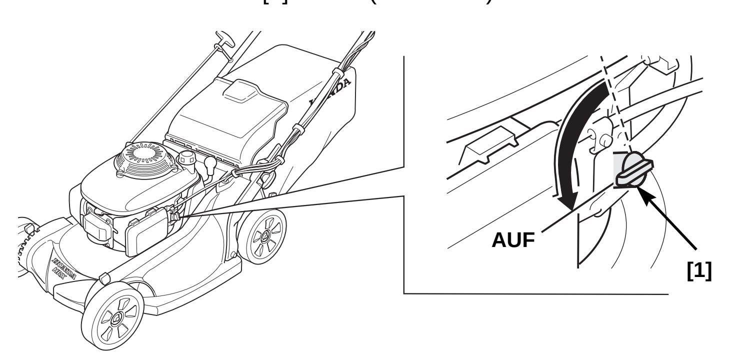
Vor der erstmaligen Verwendung des Rasenmähers Kapitel *SICHERHEITSHINWEISE (*Seite 2*)* and *KONTROLLEN VOR DER INBETRIEBNAHME (*Seite 6).

Auch wenn Sie schon andere Rasenmäher verwendet haben, machen Sie sich mit der Funktionsweise dieses Rasenmähers vertraut, und üben Sie in einem sicheren Bereich, bis Sie mit diesem Gerät richtig umgehen können.

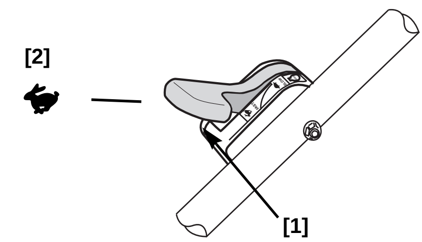
Aus Sicherheitsgründen den Motor nicht in einem abgeschlossenen Raum wie einer Garage anwerfen oder laufen lassen. Die Auspuffgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid, das in einem abgeschlossenen Raum innerhalb kürzester Zeit eine gesundheitsschädigende oder tödliche Konzentration erreichen kann.

ANLASSEN DES MOTORS

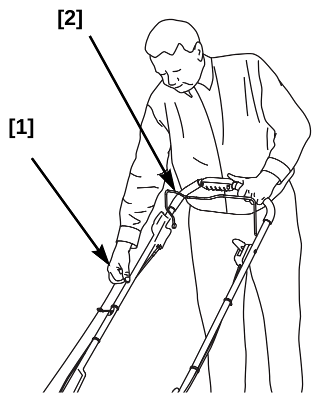
1. Das Treibstoffventil [1] öffnen (auf stellen).



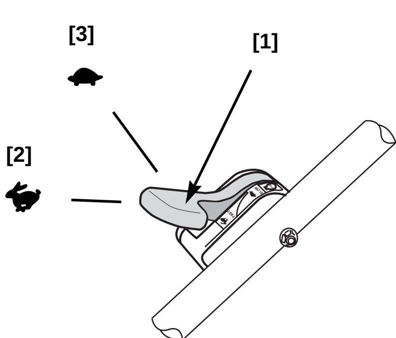
2. Den Gashebel [1] in die entsprechende Startposition [2] schieben.



3. Mit entriegeltem Messerbremsenhebel [2], leicht am Griff des Starterseilzugs [1] ziehen, bis Widerstand zu spüren ist. Dann fest anziehen. Anschließend den Griff des Starterseilzugs langsam wieder bis zum Anschlag zurückführen .



4. Den Gashebel [1] zum Mähen in die Stellung „Schnell" [2] und im Leerlauf in die Stellung „Langsam" [3] schieben.



„Abgesoffener Motor"

Wenn der Motor auch nach mehreren Anwerfversuchen nicht anspringt, besteht die Möglichkeit, daß der Motor „abgesoffen" ist.

Bei abgesoffenem Motor folgendermaßen vorgehen:

1. Den Gashebel in die Stellung „STOPP" bringen.
2. Die Zündkerze herausschrauben und trocknen lassen. Die Zündkerze beim Installieren von Hand eindrehen und darauf achten, daß sie richtig sitzt. Die Zündkerze anschließend mit einem passenden Zündkerzenschlüssel um eine 1/8- oder 1/4-Drehung festziehen, damit der Kerzendichtring zusammengedrückt wird.
3. Den Gashebel in die Stellung „Schnell" bringen und den zuvor unter „ANLASSEN DES MOTORS" beschriebenen Schritt 3 wiederholen.

Betrieb in großer Höhe

In großer Höhe ist das von einem normalen Vergaser erzeugte Luft-Benzin-Gemisch zu fett. Die Motorleistung wird schwächer, und der Benzinverbrauch steigt. Ein zu fettes Gemisch verrußt die Zündkerze und verursacht Startschwierigkeiten.

Die Leistung in großer Höhe kann durch eine spezielle Vergaseränderung verbessert werden. Wenn Sie Ihren Rasenmäher immer in einer Höhe über 1.500 Meter verwenden, lassen Sie Ihren Honda-Händler die Vergaseränderung vornehmen.

Selbst bei Vornahme der Vergaseränderung nimmt die PS-Leistung pro 300 Höhenmeter um 3,5% ab. Wenn keine Vergaseränderung vorgenommen wird, nimmt die PS-Leistung bei zunehmender Höhe noch stärker ab.

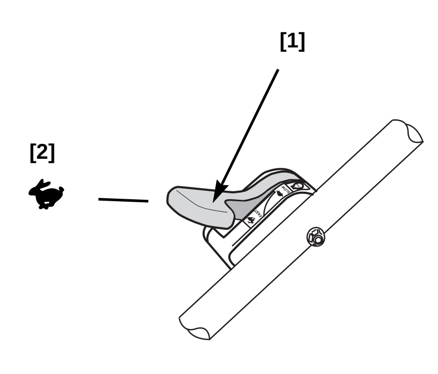
ZUR BEACHTUNG

Wenn am Vergaser für einen Betrieb in großer Höhe Änderungen vorgenommen wurden, ist das Luft-Benzin-Gemisch für normale Lagen zu mager. Ein Betrieb mit verändertem Vergaser in Höhen unter 1.500 m kann eine Überhitzung des Motors und einen schweren Motorschaden zur Folge haben. Lassen Sie den Vergaser für einen Betrieb in normalen Lagen von Ihrem Honda-Händler wieder in den Originalzustand versetzen.

BETRIEB DER BEDIENUNGSELEMENTE BEIM MÄHEN

Gashebel

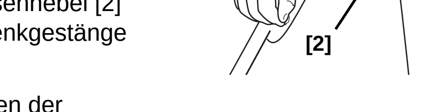
Zur Erzielung optimaler Resultate den Gashebel [1] beim Mähen immer in der Stellung „Schnell" [2] belassen. Wenn sich das Schneidemesser mit der voreingestellten Höchstgeschwindigkeit dreht, erzeugt es eine starke Sogwirkung, wodurch das Gras aufgerichtet und effizienter geschnitten wird. Nicht versuchen, die voreingestellte Motordrehzahl zu erhöhen, da das Schneidemesser zerbrechen und auseinanderfallen könnte.



Messerbremse

Zum Starten der Messer wird der Gashebel in die Position FAST (SCHNELL) gestellt.

1. Dann den Roto-Stop Knopf [1] schnell bis zum Anschlag nach vorn schieben.
2. Dazu wird der Messerbremsenhebel [2] gegen das Lenkgestänge gedrückt.



3. Nach Einrasten der Messer den Roto-Stop Knopf wieder freigeben.

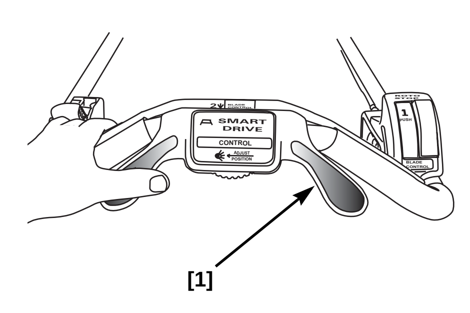
Der Messerbremsenhebel muss weiterhin gegen das Lenkgestänge gedrückt werden, damit sich die Messer drehen.

Den Messerbremsenhebel freigeben, wenn die Messer gestoppt werden sollen. Den Messerbremsenhebel vor dem Motorstart immer freigeben, damit sich die Messer nicht drehen.

Smart Drive Regulung

Die Position wie auf der (Seite 5) beschrieben einstellen.

Bei laufendem Motor und sich drehenden Messern die Smart Drive Regelung [1] langsam drücken, um den Mäher nach vorn zu bewegen.

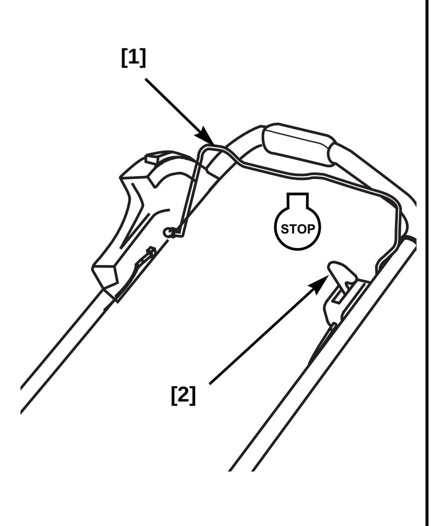


Die Geschwindigkeit wird erhöht, indem mehr Druck auf die Smart Drive Regelung ausgeübt wird. Die Geschwindigkeit sollte stets den Umgebungsbedingungen angepasst werden.

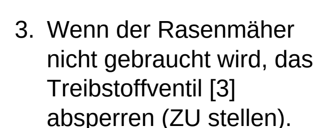
Der auf die Regelung auszuübende Druck richtet sich nach Gelände, Grashöhe, Bodensteigung, Grassackgewicht sowie anderen Faktoren. Beispielsweise wird der Rasenmäher auf glattem, ebenen Gelände schon durch sehr geringen Druck auf die Smart Drive Regelung in Bewegung gesetzt. Auf Anstiegen, bei hohem Gras oder unebenem Gelände ist zum Erreichen der gleichen Geschwindigkeit viel mehr Druck erforderlich. Die Smart Drive Regelung kann so eingestellt werden, dass die gewünschte Geschwindigkeit bei sich ändernden Mähbedingungen beibehalten wird.

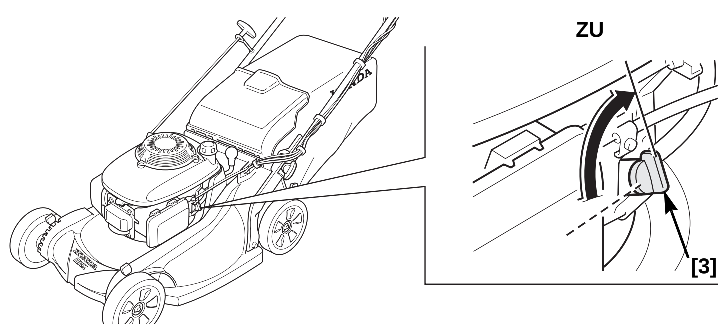
Zum Anhalten des Rasenmähers den Daumen von der Smart Drive Regelung nehmen.

ABSTELLEN DES MOTORS



1. Den Messerbremsenhebel [1] freigeben, wenn die Messer gestoppt werden sollen.
2. Gashebel [2] in die Position STOP drehen.
3. Wenn der Rasenmäher nicht gebraucht wird, das Treibstoffventil [3] absperren (ZU stellen).





SICHERES MÄHEN

Aus Sicherheitsgründen immer darauf achten, daß alle vier Räder am Boden aufliegen. Immer auf einen sicheren Stand achten und die Kontrolle über den Rasenmäher bewahren. Beim Mähen das Lenkgestänge fest anfassen und langsam gehen. Niemals laufen. Beim Mähen auf unebenem Boden immer äußerste Vorsicht walten lassen.

Wenn der Rasenmäher steckenbleibt, nicht gegen den Mäher treten oder versuchen, ihn mit dem Fuß anzuschieben. Den Rasenmäher mit dem Lenkgestänge steuern.

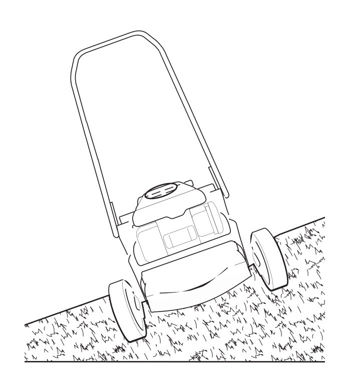
⚠ WARNUNG

Das Schneidemesser ist scharf und dreht sich mit großer Geschwindigkeit.

Ein rotierendes Schneidemesser kann Ihnen schwere Verletzungen zufügen und Finger und Zehen abschneiden.

- Feste Schuhe tragen.
- Darauf achten, daß Sie mit den Händen und Füßen nicht in die Nähe der Mähwerkabdeckung geraten, wenn der Motor läuft.
- Den Motor zur Vornahme von Einstellungen, zur Kontrolle und zur Wartung abstellen.

Abhänge



Immer quer zum Abhang mähen, und nicht nach oben oder nach unten. Nicht auf steilen Abhängen (über 20° Gefälle) mähen, und beim Wenden besondere Vorsicht walten lassen. Wenn Sie auf einem Abhang mähen und das Gras feucht oder naß ist, könnten Sie ausrutschen, hinfallen und die Kontrolle über den Rasenmäher verlieren.

Hindernisse

Wenn Sie in der Nähe von großen Hindernissen, wie beispielsweise Zäunen oder Mauern mähen, mit dem Rasenmäher seitlich am Hindernis entlangfahren.

Den Smart Drive beim Mähen rund um einen Baum oder ein anderes Hindernis loslassen, um den Antrieb auszukuppeln. Den Rasenmäher um Hindernisse schieben, um die Manövrierfähigkeit zu erhöhen. Beim Mähen über Hindernissen im Rasen, wie beispielsweise Bewässerungsdüsen, Pflastersteinen, Einfassungen usw., besondere Vorsicht walten lassen. Nicht über Gegenstände fahren, die über die Rasenoberfläche herausragen.

Wenn das Schneidemesser mit einem harten Gegenstand in Berührung kommt oder der Rasenmäher stark zu vibrieren beginnt, den Motor sofort abstellen und das Gerät auf Schäden überprüfen. Harte Gegenstände können das Schneidemesser beschädigen, die Kurbelwelle verbiegen und/oder die Mähwerkabdeckung oder andere Bestandteile zerbrechen. Vibration weist normalerweise auf ein schwerwiegendes Problem hin.

⚠ WARNUNG

Ein abgenutztes, gerissenes oder anderweitig beschädigtes Schneidemesser kann zerbrechen, wodurch Bruchstücke aus dem Rasenmäher geschleudert werden können.

Weggeschleuderte Gegenstände können schwere Verletzungen verursachen.

Das Schneidemesser regelmäßig überprüfen und den Rasenmäher nicht mit einem abgenutzten oder beschädigten Schneidemesser verwenden.

Durch Unfälle oder Kollisionen verursachte Schäden fallen nicht unter die beschränkte garantie.

Kies und lose Gegenstände

Kies, lose Steine und andere zur Gartenverschönerung verwendete Materialien können vom Rasenmäher aufgewirbelt und mit solcher Wucht mehrere Meter weit durch die Luft geschleudert werden, daß sie schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen. Zur Verhinderung von Verletzungen durch weggeschleuderte Gegenstände empfiehlt es sich, das Schneidemesser durch Loslassen des Messerkupplungsbügels auszukuppeln, bevor Sie mit dem Rasenmäher über Kies, lose Steine oder andere lose Materialien fahren.

MÄHTIPS

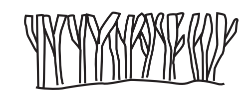
Wann soll gemäht werden

Die meisten Grasarten sollten dann gemäht werden, wenn sie 12 bis 25 mm über die empfohlene Grashöhe gewachsen sind.

Zur Erzielung optimaler Ergebnisse im Mulch-Betrieb den Rasen öfter Mähen als bei Verwendung des Grassacks. Während der Wachstumsperiode muß der Rasen möglicherweise zweimal pro Woche gemäht werden.

Schnitthöhe

Lokale Gärtnereien oder Gartenzentren erteilen Ratschläge über Schnitthöhe, besondere Grasarten und Wachstums bedingungen für die jeweiligen Gebiete.



LANG GENUG

Bei genauerem Betrachten der meisten Grassorten stellt man fest, daß ein Grashalm einen Stiel und Blätter hat. Werden die Blätter abgeschnitten, wird der Rasen „skalpiert“. Das Gras muß sich zwischen den einzelnen Mähvorgängen erholen können. Ihr Rasenmäher funktioniert besser, und Ihr Rasen sieht auch besser aus.



ZU KURZ

Wenn das Gras zu hoch ist, zuerst mit der größten Schnitthöhen-Einstellung mähen. Nach 2 oder 3 Tagen erneut mähen. Das Gras bei einem Mähvorgang um nicht mehr als ein Drittel seiner Gesamthöhe kürzen, da sonst braune Stellen entstehen können.

Die Einstellung der Schnitthöhen-Einstellhebel wird im Kapitel „BEDIENUNGSELEMENTE“ erklärt (Seite 5).

Schnittbreite

Um eine gleichmäßige Rasenoberfläche zu erzielen, jeden Mähstreifen um einige Zentimeter überschneiden. Wenn das Gras sehr hoch oder dick ist, muß ein breiterer Streifen überschnitten und ein engerer Mähstreifen gewählt werden.

Drehgeschwindigkeit des Schneidemessers

Das Schneidemesser muß sich sehr schnell drehen, um eine gute Schnittqualität zu erzielen. Deshalb den Gashebel immer in der Stellung „Schnell“ belassen und den Motor bei maximaler Drehzahl laufen lassen.

Wenn die Motordrehzahl absinkt, könnte der Motor überlastet sein, da das Schneidemesser zu viel Gras auf einmal schneidet. Einen engeren Mähstreifen wählen, die Fahrgeschwindigkeit des Rasenmähers verringern oder die Schnitthöhe anheben.

Schneidemessers

Ein scharfes Schneidemesser schneidet sauber. Ein stumpfes Schneidemesser reißt das Gras ab, wobei die zerrissenen Enden dann braun werden. Wenn Ihr Schneidemesser nicht mehr sauber schneidet, muß es geschärft oder ersetzt werden.

Trockenes Gras

Wenn der Boden zu trocken ist, wird durch das Mähen viel Staub aufgewirbelt. Dadurch wird das Mähen unangenehm, und zu viel Staub verstopft den Luftfilter des Vergasers.

Falls Staub ein Problem darstellt, sollte der Rasen einen Tag vor dem Mähen gegossen werden. Wenn sich das Gras trocken anfühlt, der Boden jedoch noch feucht ist, kann gemäht werden.

Nasses Gras

Nasses Gras ist rutschig, und Sie können ausgleiten. Außerdem verstopft nasses Schnittgut die Mähwerkabdeckung und bleibt in Klumpen auf dem Rasen liegen. Es wird daher empfohlen, erst dann zu mähen, wenn das Gras trocken ist.

Laub

Sie können mit Ihrem Rasenmäher Laub aufsammeln. Wenn Sie Ihren Rasenmäher zum Aufsammeln von großen Laubmengen und nicht zum Mähen verwenden, müssen die Schnitthöhen-Einstellhebel so eingestellt werden, dass die Vorderseite der Mähwerkabdeckung um eine bis zwei Einstellungen höher als die Hinterseite ist.

Stellen Sie dazu den Schnittrichtungshebel in Position 9 (kurz vor dem vollständigen Mulch-Betrieb). Bei dieser Einstellung zirkuliert das Laub erneut und wird in kleine Teile zerschnitten, die durch die Schiebetüröffnung in den Grassack gelangen. Je nach Größe, Art und Wassergehalt des Laubs ist es u. U. erforderlich, die Schiebetür zu öffnen, um einen optimalen Mäh-Betrieb mit Grassack zu erreichen. Eine korrekte Verwendung der Schiebetür ermöglicht eine bessere Grassackfüllung und dadurch weniger Entleerungen. Achten Sie darauf, dass sich unter den Blättern keine Hindernisse, einschließlich Steinen, befinden.

Soll auf dem Rasen vorhandenes Laub im Mulch-Betrieb kleingeschnitten werden, nicht warten, bis sich zu viel Laub angesammelt hat. Zur Erzielung optimaler Ergebnisse empfehlen wir den Einsatz des Mulch-Mähers, wenn das Gras noch durch die Laubdecke ragt. An Stellen, die völlig mit Laub bedeckt sind, das Laub zusammenharken und entfernen, oder den Grassack einsetzen, und das Gras mit dem Rasenmäher aufsammeln und entsorgen. Den Schnittrichtungshebel in die Position MULCH stellen.

Wenn die Mähwerkabdeckung verstopft ist

Vor dem Säubern einer verstopften Mähwerkabdeckung den Motor abstellen und das Treibstoffventil absperren (auf OFF stellen). Den Zündkerzenstecker abziehen und den Mäher zur Seite kippen, damit die Seite mit dem Vergaser oben liegt.

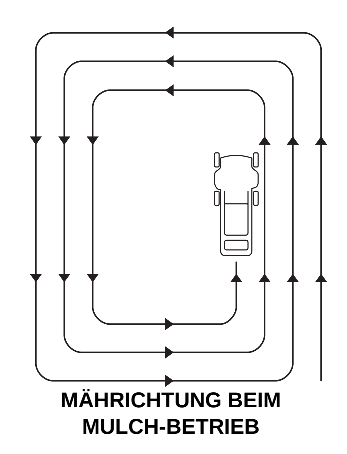
Das Schnittgut mit einem Stock und nicht mit der Hand aus der verstopften Mähwerkabdeckung entfernen.

Mährichtung

Ihr Honda-Rasenmäher erbringt die besten Leistungen, wenn Sie die nachstehend beschriebenen Mährichtungen so weit wie möglich befolgen. Aufgrund der Konstruktion der Mähwerkabdeckung und des Rasenmähers und der Drehrichtung des Schneidemessers erbringen diese Mährichtungen die besten Ergebnisse.

Mulch-Betrieb

Im Gegenuhrzeigersinn mähen, wenn sich der Schnittrichtungshebel in der Position MULCH befindet. Weist die Rasenfläche eine unregelmäßige Form oder zahlreiche Hindernisse auf, sollte die Fläche in Abschnitte eingeteilt werden, die gegen den Uhrzeigersinn gemäht werden können.



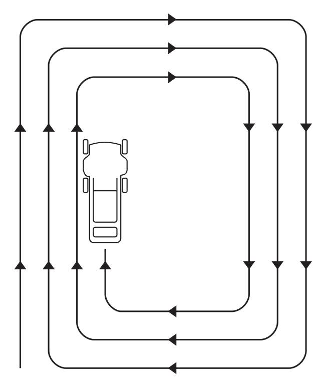
MÄHRICHTUNG BEIM MULCH-BETRIEB

Mähen mit Grassack

Im Uhrzeigersinn mähen. Das erbringt die besten Ergebnisse bei der Schnittrichung und beim Mähen mit Grassack und hinterlässt die geringste Menge an Schnittgut auf dem Rasen.

Mähen unter Verwendung des hinteren Auswurfschutzes

Den Grassack herausnehmen und den Auswurfschutz schließen. Den Schnittrichtungshebel in die gewünschte Einstellung stellen und im Uhrzeigersinn mähen. Weist die Rasenfläche eine unregelmäßige Form oder viele Hindernisse auf, sollte sie in Abschnitte eingeteilt werden.



MÄHRICHTUNG BEI VERWENDUNG DES GRASSACKS BZW. DES HINTEREN AUSWURFSCHACHTS

WARTUNG

BEDEUTUNG DER WARTUNG

Regelmäßige Wartung ist die beste Garantie für einen sicheren, wirtschaftlichen und störungsfreien Betrieb. Durch Wartung wird auch die Luftverschmutzung verringert.

Damit Sie Ihren Rasenmäher sachgemäß warten können, finden Sie auf den folgenden Seiten einen Wartungskalender sowie eine Beschreibung der routinemäßigen Kontrollen und einfacher Wartungsarbeiten, die mit herkömmlichen Handwerkzeugen ausgeführt werden können. Andere Wartungsarbeiten, die komplizierter sind oder Spezialwerkzeuge erfordern, sollten von Fachleuten wie einem Honda-Mechaniker oder einem anderen qualifizierten Mechaniker durchgeführt werden.

Der Wartungskalender gilt für normale Betriebsbedingungen. Wenn der Rasenmäher unter außergewöhnlichen Bedingungen betrieben wird, lassen Sie sich von einem Honda-Händler über geeignete Maßnahmen für Ihre speziellen Anforderungen beraten.

Bedenken Sie, daß Ihr Honda-Händler den Rasenmäher so gut wie kein anderer kennt und für Wartungs- und Reparaturarbeiten bestens ausgestattet ist.

Zur Gewährleistung höchster Qualität und Zuverlässigkeit beim Durchführen von Reparaturarbeiten und Auswechseln von Teilen nur neue Originalteile von Honda oder gleichwertige Teile verwenden.

⚠ WARNUNG

Unsachgemäße Wartung oder das Versäumnis, ein Problem vor dem Betrieb zu beheben, kann ein Versagen des Rasenmähers zur Folge haben, durch das Sie sich schwere oder tödliche Verletzungen zuziehen können.

Die Kontroll- und Wartungsempfehlungen und den Wartungskalender dieser Bedienungsanleitung immer einhalten.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE WARTUNG

Es folgen einige der wichtigsten Vorsichtsmaßnahmen. Wir können Sie jedoch nicht vor jeder nur erdenklichen Gefahr warnen, die bei der Durchführung von Wartungsarbeiten entstehen kann. Nur Sie selbst können entscheiden, ob Sie in der Lage sind, die jeweiligen Arbeiten durchzuführen.

⚠ WARNUNG

Wenn Sie die Wartungshinweise und Vorsichtsmaßnahmen nicht befolgen, können Sie sich schwere oder tödliche Verletzungen zuziehen.

Befolgen Sie die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Verfahren und Vorsichtsmaßnahmen immer.

Vorsichtsmaßnahmen

- Vor der Durchführung von Wartungs- oder Reparaturarbeiten sicherstellen, daß der Motor abgestellt ist. Dadurch werden einige potentielle Gefahren vermieden:
  - **Kohlenmonoxidvergiftung durch Abgase.** Beim Betrieb des Motors immer darauf achten, daß der Bereich gut belüftet ist.
  - **Verbrennungen durch heiße Teile.** Den Motor und die Auspuffanlage vor dem Berühren abkühlen lassen.
  - **Verletzung durch sich bewegende Teile.** Den Motor nur dann laufen lassen, wenn dies aufgrund der Wartungshinweise erforderlich ist.
- Die Anleitungen vor der Inangriffnahme von Wartungsarbeiten lesen, und die Arbeiten nur ausführen, wenn Sie über die erforderlichen Werkzeuge und Fachkenntnisse verfügen.
- Beim Arbeiten in der Nähe von Benzin Vorsicht walten lassen, um die Feuer- oder Explosionsgefahr zu verringern. Teile nur mit einem nicht entzündbaren Lösungsmittel waschen. Auf keinen Fall Benzin verwenden. Bei Arbeiten an Teilen des Treibstoffsystems nicht rauchen. Nicht in der Nähe von Funken oder Flammen arbeiten.

WARTUNGSKALENDER

Abstand	Bauteil
Vor jeder Benut-zung	Schneidemesserzu stand (Seite 6) und Schneidemesser-Schraubenanzug: Kontrollieren (Seite 17) Hinteres Leitblech: Kontrollieren (Seite 8) Grassack: Kontrollieren (Seite 17) Motoröl: Kontrollieren (Seite 6) Luftfilter: Kontrollieren (Seite 7)
Erste 1 Monat oder 5 Betriebs-stunden	Motoröl: Wechseln (Seite 14)
Erste 20 Betriebs-stunden	Luftfilter: Reinigen [1] (Seite 14) Gaszug: Nachstellen (Seite 16) Roto-Stop: Nachstellen [2] Smart Drive: Nachstellen (Seite 16)
Alle 50 Betriebs-stunden	Motoröl: Wechseln (Seite 14) Luftfilter: Reinigen [1] (Seite 14) Smart Drive: Nachstellen (Seite 16)
Alle 100 Betriebs-stunden	Motoröl: Wechseln (Seite 14) Luftfilter: Reinigen [1] (Seite 14) Zündkerze: Wechseln (Seite 14) Funkenfänger: Reinigen [3] (Seite 15) Gaszug: Nachstellen (Seite 16) Roto-Stop: Nachstellen [2] Smart Drive: Nachstellen (Seite 16) Ritzel: Schmieren sie sich[1 2]
Alle 150 Betriebs-stunden	Motoröl: Wechseln (Seite 14) Luftfilter: Wechseln [1] (Seite 14 Zündkerze: Reinigen/nachstellen (Seite 14) Leerlauf-Drehzahl: Kontrollieren/nachstellen (Seite 15) Smart Drive: Nachstellen (Seite 16) Ventilspiel: Nachstellen [2] Benzintank: Reinigen [2]
Alle 2 Jahre	Benzin-Zuleitung: Wechseln [2]
Alle 250 Std.	Verbrennungs-kammer: säubern [2]

1. Bei starker Staubbelastung häufiger warten.
2. Diese Bauteile sollten von einem autorisierten Honda-Händler gewartet werden, sofern Sie nicht über die erforderlichen Werkzeuge und Fachkenntnisse verfügen. Die Wartungsverfahren finden Sie im Honda-Werkstatthandbuch.
3. In Europa und anderen Ländern, in denen die Maschinenrichtlinie 2006/42/EG gilt, muss diese Reinigung durch Ihren Servicehändler vorgenommen werden.

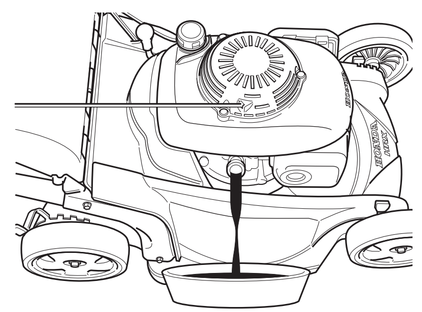
Bei Nichteinhalten dieses Wartungsplans kann es zu Defekten kommen, die nicht unter die Garantie fallen.

WARTUNG DES MOTORS

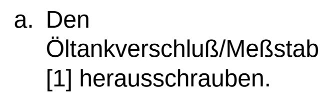
Motorölwechsel

Das alte Öl ablassen, wenn der Motor warm ist. Warmes Öl läuft schneller aus, und es bleiben keine Ölreste zurück.

1. Den Gashebel in die Stellung „STOPP“ schieben, und das Treibstoffventil absperren (OFF). Dadurch wird verhindert, daß Benzin ausläuft (Seite 5).
2. Den Bereich um den Einfüllstutzen reinigen und den Öltankverschluß/Meßstab herausschrauben.
3. Zum Auffangen des alten Öls einen geeigneten Behälter neben den Rasenmäher stellen. Den Rasenmäher nach rechts kippen. Das alte Öl fließt durch den Einfüllstutzen heraus. Warten, bis das ganze Öl herausgeflossen ist.



   Das Altöl und den Behälter auf umweltfreundliche Art entsorgen. Wir empfehlen, das Öl in einem verschlossenen Behälter zu einer Wiederverwertungsstelle oder zu Ihrer Autowerkstatt zu bringen. Nicht wegwerfen, wegschütten oder in den Abfluß gießen.
4. Empfohlenes Motoröl nachfüllen (Seite 6). Nicht überfüllen. Den Ölstand wie auf der folgenden Seite beschrieben messen.
5. Nach dem Wechseln des Motoröls und vor dem Anlassen des Motors den Ölstand kontrollieren. Hierzu sollte der Rasenmäher auf einer ebenen Fläche stehen:

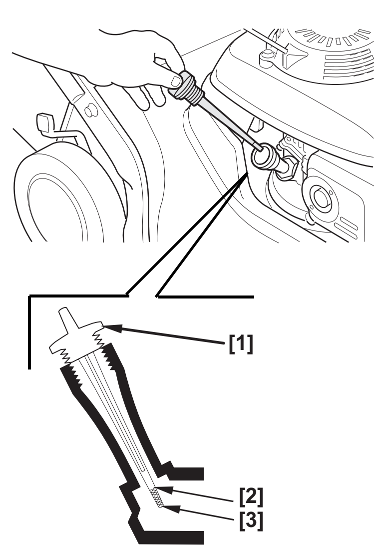


   a. Den Öltankverschluß/Meßstab [1] herausschrauben.

   b. Den Meßstab [1] abwischen.

   c. Den Meßstab [1] in den Einfüllstutzen stecken und herausziehen. Nicht zuschrauben. Den Ölstand auf dem Meßstab ablesen.

   d. Wenn der Ölspiegel unter der Minimum-Marke [3] liegt, Öl nachfüllen, bis der Ölspiegel auf dem Meßstab die Maximum-Marke [2] erreicht. Nicht überfüllen. Wenn zu viel Öl eingefüllt wird, könnte das überschüssige Öl in das Luftfiltergehäuse und die Luftfilterelemente gelangen.



ZUR BEACHTUNG

Die Benutzung des Motors bei niedrigem Ölstand kann zu Motorschäden führen.

   e. Den Öltankverschluß/Meßstab wieder anbringen und zuschrauben.

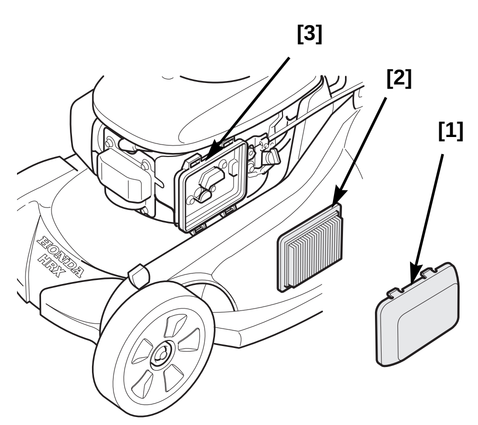
Wartung des Luftfilters

Durch einen verschmutzten Luftfilter gelangt nicht genügend Luft zum Vergaser, wodurch die Motorleistung beeinträchtigt wird. Wenn Sie den Mäher in sehr staubiger Umgebung betreiben, müssen Sie den Luftfilter häufiger reinigen als im WARTUNGSPLAN angegeben (Seite 13).

ZUR BEACHTUNG

Wenn der Motor ohne Luftfilter oder mit einem beschädigten Luftfilter betrieben wird, gelangen Schmutzpartikel in den Motor und verursachen schnellen Verschleiß. Ein solcher Schaden wird durch die beschränkte garantie nicht abgedeckt.

1. Drücken Sie auf die Laschen der Abdeckung [1] des Luftfiltergehäuses und entfernen Sie die Abdeckung.
2. Nehmen Sie den Filter [2] aus dem Luftfiltergehäuse [3] heraus.
3. Überprüfen Sie den Filter. Wenn er beschädigt ist, müssen Sie ihn ersetzen.



4. Reinigen Sie den Filter, indem Sie ihn entweder mehrmals auf einer harten Fläche aufklopfen oder von innen mit Druckluft (maximal 207 kPa) durchblasen. Versuchen Sie nie, den Dreck abzubürsten; er wird dadurch nur in die Zellen gedrückt.
5. Wischen Sie mit Hilfe eines feuchten Tuchs möglichen Schmutz aus dem Innern des Luftfiltergehäuses und seiner Abdeckung. Achten Sie darauf, daß kein Schmutz in den Luftschacht gelangt, der zum Vergaser führt.
6. Bringen Sie Filter und Abdeckung wieder an.

Zündkerzenwartung

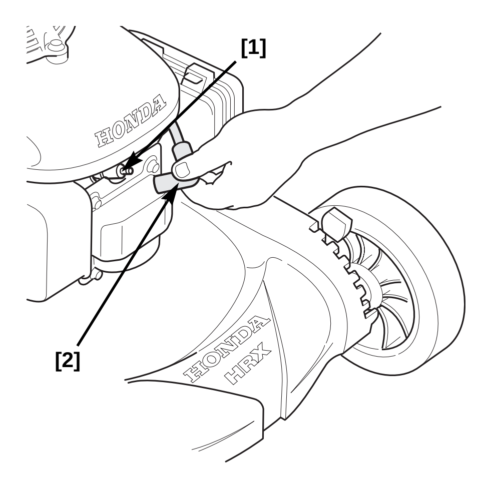
EMPFOHLENE ZÜNDKERZEN: NGK - BPR5ES

ZUR BEACHTUNG

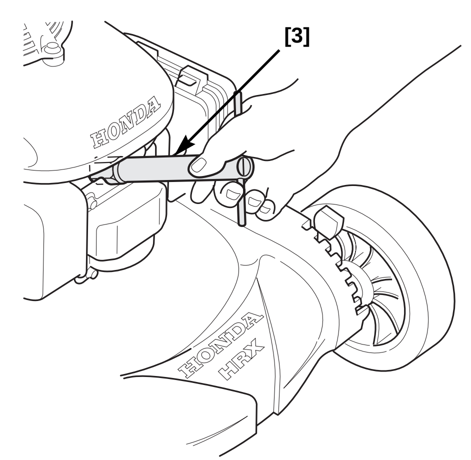
Ungeeignete Zündkerzen können den Motor beschädigen.

Zur Erzielung einer optimale Leistung müssen die Elektroden der Zündkerze [1] den richtigen Abstand aufweisen, und die Zündkerze darf nicht verrußt sein.

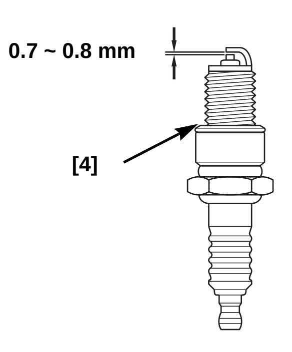
1. Den Zündkerzenstecker [2] abziehen und den Schmutz aus dem Zündkerzenbereich entfernen.



2. Die Zündkerze [1] mit einem Kerzenschlüssel [3] herausschrauben.



3. Die Zündkerze überprüfen. Wenn die Elektroden abgenutzt sind oder der Isolator Sprünge oder andere Beschädigungen aufweist, die Zündkerze auswechseln.



4. Den Elektrodenabstand mit einergeeigneten Lehre messen. DerAbstand sollte 0,7 ~ 0,8 mm betragen. Den Elektrodenabstand im Bedarfsfalldurch vorsichtiges Verbiegen derAußenelektrode nachstellen.
5. Die Zündkerze vorsichtig von Hand einschrauben, damit das Gewinde nicht ausreißt.
6. Wenn die Zündkerze richtig sitzt, die Zündkerze mit einem Kerzenschlüssel festziehen, damit der Kerzendichtring zusammengedrückt wird.

   Gebrauchte Zündkerzen mit dem Kerzenschlüssel um eine 1/8- bis 1/4-Umdrehung festziehen, wenn die Zündkerze richtig sitzt.

   Neue Zündkerzen um eine halbe Umdrehung festziehen, wenn die Zündkerze richtig sitzt, damit der Kerzendichtring [4] zusammengedrückt wird.

ZUR BEACHTUNG

Eine lose Zündkerze kann zu heiß werden und den Motor beschädigen. Durch zu festes Anziehen der Zündkerze kann das Gewinde im Zylinderkopf beschädigt werden.

7. Den Zündkerzenstecker auf die Zündkerze stecken.

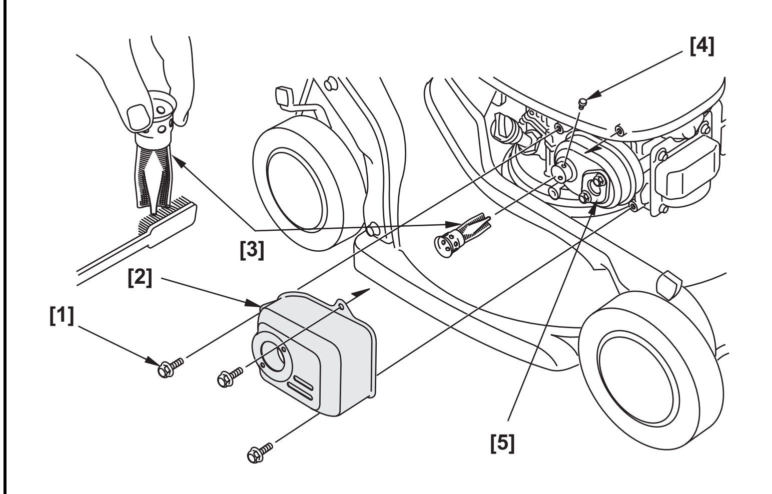
Wartung Des Funkenfängers

In Europa und anderen Ländern, in denen die Maschinenrichtlinie 2006/42/EG gilt, muss diese Reinigung durch Ihren Servicehändler vorgenommen werden.

Um die Funktionsweise des Funkenschutzes sicherzustellen, muß er alle 100 Stunden gewartet werden.

1. Lassen Sie den Motor abkühlen, und lösen Sie dann mit Hilfe eines 10-mm-Schraubenschlüssels die drei Bolzen [1] an der Auspuffabdeckung [2].
2. Entfernen Sie die Auspuffabdeckung [2].
3. Entfernen Sie die Schraub [4].
4. Nehmen Sie den Funkenschutz [3] vom Auspuff [5] ab.
5. Überprüfen Sie, ob sich Kohleablagerungen auf dem Funkenschutz [3] und an der entsprechenden Auspufföffnung befinden. Bürsten Sie diese Ablagerungen ab, wobei die Abschirmung [3] des Funkenschutzes nicht beschädigt werden darf.
6. Befestigen Sie den Funkenschutz wieder am Auspuff.

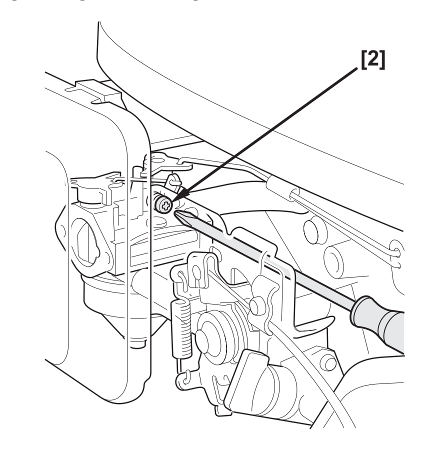
Montieren Sie die Auspuffkomponenten wieder am Motor, und ziehen Sie die drei Bolzen wieder fest an.



Vergasereinstellung

1. Den Motor im Freien anwerfen und warmlaufen lassen, bis die normale Betriebstemperatur erreicht ist.
2. Den Gashebel in die Stellung „Langsam“ bringen.
3. Mit der Gasmengen-Stellschraube [2] die normale Leerlauf-Drehzahl einstellen.

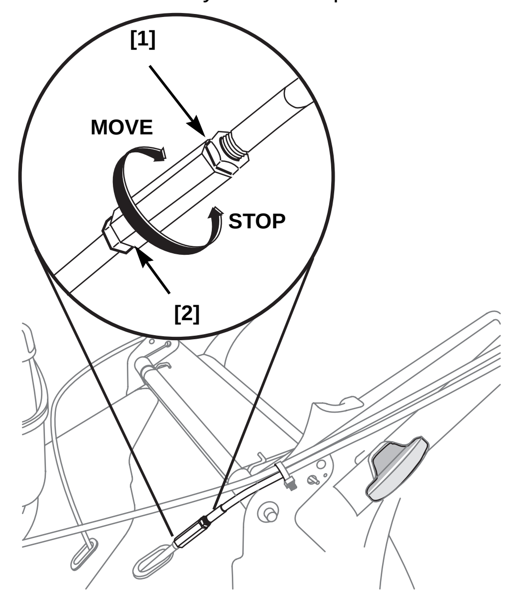
   Normale Leerlauf-Drehzahl: 1.700 ± 150 U/min



Smart Drive Seilzug

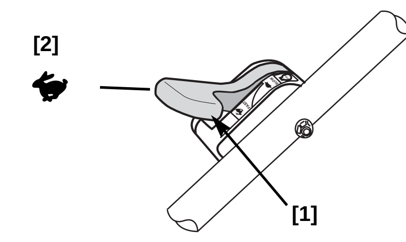
Bei diesem Vorgang sollen die Räder auf einer ebenen Fläche stehen.

1. Die Kontermutter [1] des Smart Drive Kupplungsseilzugs lockern.
2. Motor anlassen.
3. Den Seilzugregler [2] in Richtung MOVE (BEWEGEN) drehen, bis der Rasenmäher sich nach vorn bewegt. Dabei den Smart Drive Hebel nicht einrasten.
4. Den Seilzugregler 1 bis 2 Umdrehungen in Richtung STOP drehen.
5. Die Kontermutter des Kupplungsseilzugs festziehen.
6. Den Betrieb des Smart Drive Systems überprüfen.

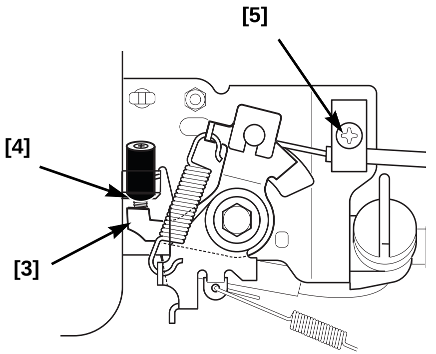


KONTROLLE DES GASZUGS

1. Bringen Sie den Gashebel [1] in die Stellung FAST [2].



2. Entfernen Sie die Abdeckung des Luftfiltergehäuses.
3. Prüft, dass der Steuerhebel [3] nur die Stöpselschraube [4] berührt.
4. Muss nachgestellt werden, die Klemmschraube des Gaszugs [5] lockern und den Gaszug bewegen. Die Klemmschraube festziehen.



AUS- UND EINBAU DES SCHNEIDEMESSERS

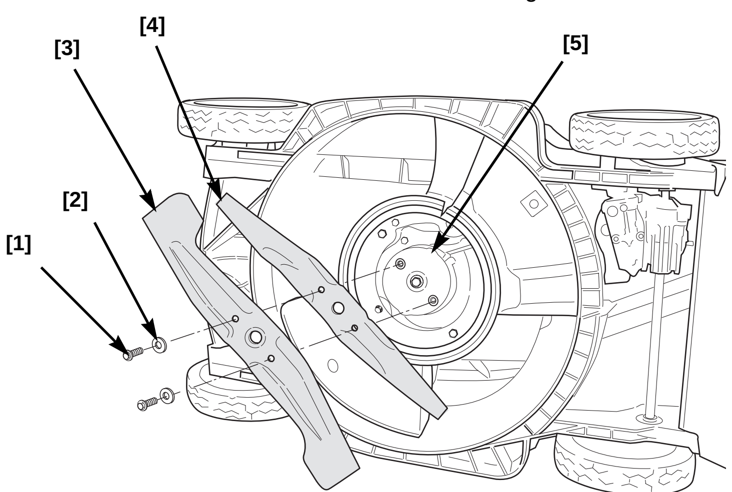
Zum Ausbauen der Schneidemesser zwecks Nachschleifen oder Auswechseln ist ein Drehmomentschlüssel erforderlich. Zum Schutz der Hände Arbeitshandschuhe tragen.

NACHSCHLEIFEN DER SCHNEIDEMESSER: Die Schneidemesser sollten von qualifizierten Technikern bei einem autorisierten Honda-Händler geschliffen werden, um ein zu starkes Abschleifen, ein Ungleichgewicht oder eine Beeinträchtigung der Schnittqualität zu vermeiden.

AUSWECHSELN DER SCHNEIDEMESSER: Nur Originalschneidemesser von Honda oder ein gleichwertiges Produkt verwenden.

Ausbau des Schneidemessers

1. Den Gashebel in die Stellung „STOPP“ bringen.
2. Das Treibstoffventil absperren (OFF). Den Zündkerzenstecker abziehen und den Rasenmäher nach rechts kippen
3. Den Mäher auf die rechte Seite kippen, so dass der Benzindeckel oben ist. Dadurch wird verhindert, dass Benzin ausläuft, Motoröl in den Luftfilter läuft und der Motor nachher schlecht anspringt.
4. Die beiden Befestigungsschrauben [1] des Schneidemessers und die Spezialunterlegscheiben [2] mit einem 14-mm-Steckschlüssel aus der Messerkupplung [5] herausschrauben. Die Schneidemesser mit einem Holzklotz blockieren, damit sie sich beim Herausdrehen der Schrauben nicht bewegen.



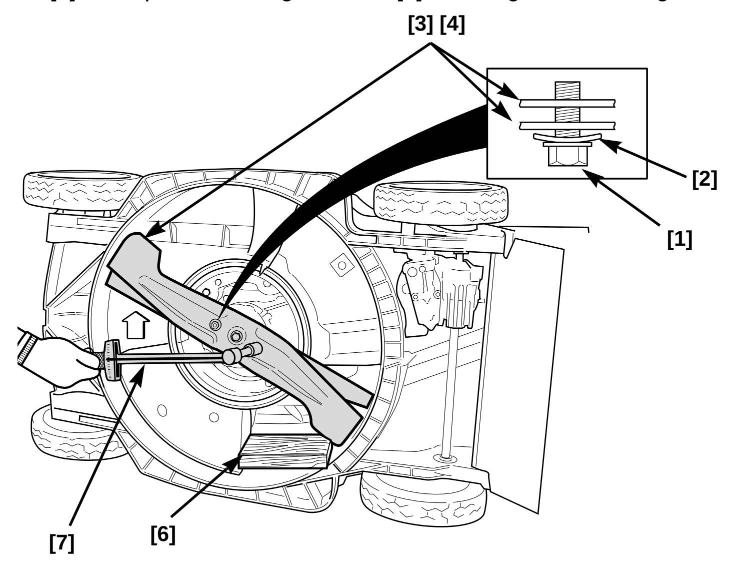
5. Beim das obere Mulch-Schneidemesser [4] und das untere Mulch-Schneidemesser [3].

Einbau des Schneidemessers

⚠ WARNUNG

Der Betrieb des Mähers mit nur einem Blatt hat zur Folge, dass das Blatt den Halt verliert und ausgeworfen werden kann. Es besteht schwere Unfall- und Verletzungsgefahr.
Es müssen grundsätzlich beide Messer eingesetzt sein.

1. Die Antriebswelle von Gras- und Erdresten säubern.
2. Die Schneidemesser [3] [4] mit den zwei Befestigungsschrauben [1] und Spezialunterlegscheiben [2] wie dargestellt anbringen.



Darauf achten, daß die kohle Seite der Spezialscheiben zum Messer und die gewölbte Seite zu den Schraubenköpfen gerichtet ist.

Die Befestigungsschrauben der Schneidemesser sind speziell für diese Anwendung konzipiert und dürfen nicht durch andere Schrauben ersetzt werden.

3. Die Befestigungsschrauben der Schneidemesser mit einem Drehmomentschlüssel [7] festziehen. Die Schneidemesser mit einem Holzklotz blockieren [6], damit sie sich nicht drehen können.

Anzugsmoment der Schneidemesser-Befestigungsschrauben: 49 ~ 59 Nm

Wenn Sie keinen Drehmomentschlüssel haben, lassen Sie die Befestigungsschrauben der Schneidemesser durch einen autorisierten Honda-Händler festziehen, bevor Sie den Rasenmäher verwenden. Wenn die Befestigungsschrauben der Schneidemesser zu fest angezogen sind, können sie brechen. Wenn die Befestigungsschrauben der Schneidemesser nicht fest genug angezogen sind, können sie sich lockern oder herausfallen. In beiden Fällen wäre es möglich, daß die Schneidemesser während des Betriebs des Rasenmähers herausgeschleudert werden.

REINIGUNG UND AUSWECHSELN DES GRASSACKS

Reinigung des Grassacks

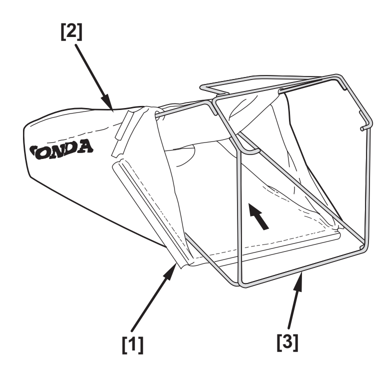
Den Grassack mit einem Gartenschlauch waschen und vollständig trocknen lassen. Ein nasser Sack ist schnell verstopft.

Auswechseln des Grassacks

Einen abgenutzten oder beschädigten Grassack durch einen Originalgrassack von Honda oder ein gleichwertiges Produkt ersetzen.

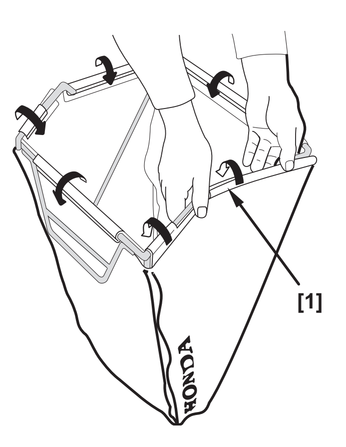
Abnehmen des Grassacks

1. Die Plastikklemmen [1] des Grassacks [2] vom Rahmen [3] lösen.
2. Den Grassack [2] vom Rahmen [3] nehmen.



Anbringen des Grassacks

1. Den Rahmen [3] wie dargestellt in den Grassack [2] einführen.
2. Die Plastikklemmen [1] des Grassacks [2] wieder auf den Rahmen [3] aufpressen.

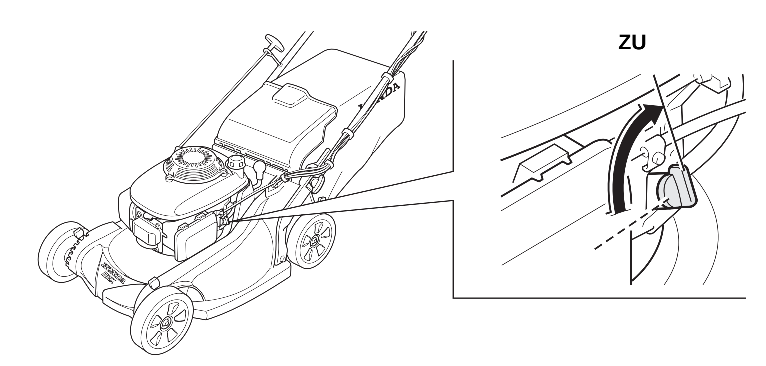


TRANSPORT

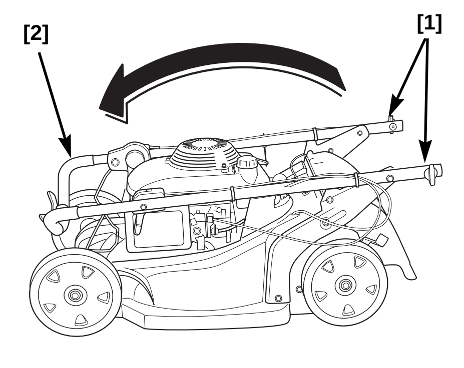
Vor dem Aufladen

Wenn der Motor gerade gelaufen ist, den Rasenmäher vor dem Aufladen auf das Transportfahrzeug mindestens 15 Minuten lang abkühlen lassen. Ein heißer Motor oder Auspuff kann Ihnen Verbrennungen zufügen und Materialien entzünden.

Das Treibstoffventil absperren ZU. Somit wird ein Überfluten des Vergasers verhindert und die Gefahr einer Treibstoffverschüttung reduziert.



Zusammenlegen des Lenkgestänges



1. Den Grassack abnehmen, d.h. sofern vorhanden. Der Grassack kann so auf den Motor gelegt werden, daß dieSacköffnung nach vorne weist.
2. Die Drehknöpfe am Lenkgestänge [1] entriegeln, und das Lenkgestänge [2] nach vorn schwenken.

   Beim Umklappen des Lenkgestänges darauf achten, daß die Bowdenzüge nicht abgeknickt oder eingeklemmt werden.

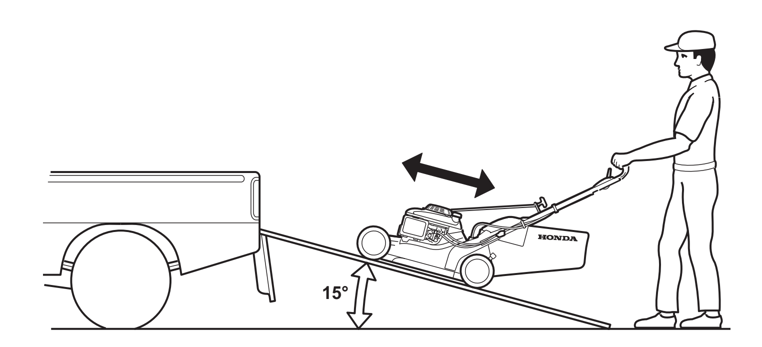
Auf- und Abladen

Den Rasenmäher mit allen vier Rädern auf die Ladefläche des Transportfahrzeugs stellen. Den Rasenmäher mit Seilen oder Transportgurten sichern und die Räder blockieren. Die Seile oder Transportgurte dürfen die Bedienungselemente, die Einstellhebel, die Bowdenzüge und den Vergaser nicht berühren.

ZUR BEACHTUNG

Um die Kontrolle über den Rasenmäher nicht zu verlieren und um Schäden zu vermeiden, beim Fahren über die Rampe nie den Radantrieb des Rasenmähers einschalten.
Um eine Beschädigung des Radantriebs zu vermeiden, beim Rückwärtsrollen des Rasenmähers die Fahrkupplung nicht einlegen.

1. Das Treibstoffventil absperren (OFF).
2. Eine geeignete Laderampe verwenden. Die Laderampe so anbringen, daß die Neigung weniger als 15° beträgt. Wenn keine Laderampe zur Verfügung steht, sollten zwei Personen den Rasenmäher auf das Transportfahrzeug bzw. vom Transportfahrzeug heben und den Rasenmäher dabei gerade halten.



LAGERUNG

Der Rasenmäher muß sachgemäß gelagert werden, um Probleme zu vermeiden und ein gutes Erscheinungsbild zu wahren. Die folgenden Maßnahmen schützen den Rasenmäher vor Rost und Korrosion und erleichtern das Anlassen des Motors, wenn der Rasenmäher wieder verwendet wird.

Reinigung

Motor

Den Motor von Hand waschen und darauf achten, daß kein Wasser in den Luftfilter gelangt.

ZUR BEACHTUNG

Durch Verwendung eines Gartenschlauchs oder eines Druckwassersystems kann Wasser in den Luftfilter gelangen. Wasser weicht die Filter auf und kann in den Vergaser oder den Motorzylinder eindringen und Schäden verursachen.
Wenn Wasser mit dem heißen Motor in Berührung kommt, können Schäden verursacht werden. Wenn der Motor gerade gelaufen ist, den Motor vor dem Waschen mindestens eine halbe Stunde lang abkühlen lassen.

Mähwerkabdeckung

Vor dem Waschen der Unterseite der Mähwerkabdeckung überprüfen, das Treibstoffventil auf OFF steht. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker. Den Mäher auf die rechte Seite kippen, so dass der Benzindeckel oben ist. Dadurch wird verhindert, dass Benzin ausläuft, Motoröl in den Luftfilter läuft und der Motor nachher schlecht anspringt. Arbeitshandschuhe tragen, um die Hände vor den Schneidemessern zu schützen.

Beim Reinigen der Mähwerkabdeckung mit einem Gartenschlauch oder Druckwassersystem darauf achten daß kein Wasser in die Bedienungselemente oder Bowdenzüge oder in die Nähe des Luftfilters oder der Auspufföffnung gelangt.

Grassack

Den Grassack vom Rasenmäher abnehmen und mit einem Gartenschlauch oder Druckwassersystem waschen. Den Grassack vor dem Lagern ganz trocknen lassen.

Trocknen

1. Nach dem Waschen des Rasenmähers alle zugänglichen Stellen trockenwischen.
2. Wenn der Rasenmäher auf allen vier Rädern steht, Bewegen Sie den Knopf Clip Director, um das BAG Stellung, den Motor im Freien anlassen und laufen lassen, bis die normale Betriebstemperatur erreicht ist, damit das restliche Wasser auf dem Motor verdampft.
3. Den Motor abstellen und abkühlen lassen.
4. Wenn der Rasenmäher rein und trocken ist, die Farbe an den erforderlichen Stellen nachbessern und rostgefährdete Stellen leicht einölen.

BENZIN

ZUR BEACHTUNG

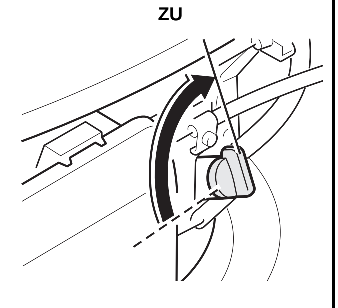
Je nach Region, in der das Gerät verwendet wird, kann sich die Qualität des Kraftstoffs schnell verschlechtern und oxidieren. Eine Qualitätsverschlechterung und Oxidation des Kraftstoffs kann schon nach 30 Tagen erfolgen und zu Schäden am Vergaser und/oder dem Kraftstoffsystem führen. Bitte fragen Sie Ihren Kundendiensthändler nach Empfehlungen für die Lagerung an Ihrem Wohnort.

Benzin oxidiert während der Lagerung, wodurch die Qualität beeinträchtigt wird. Altes Benzin verursacht Startschwierigkeiten und produziert Gummiablagerungen, die die Benzinleitungen verstopfen. Wenn sich die Qualität des im Rasenmäher befindlichen Benzins während der Lagerung verschlechtert, müssen der Vergaser und andere Bestandteile der Treibstoffanlage unter Umständen gewartet oder ausgewechselt werden.

Wie lange Benzin ohne Verursachung von Problemen im Benzintank und Vergaser belassen werden kann, hängt von Faktoren wie der Benzinmischung, der Lagertemperatur und der Benzinmenge im Tank ab. Die Luft in einem nur halb gefüllten Tank trägt zur Verschlechterung der Benzinqualität bei. Sehr hohe Lagertemperaturen beschleunigen den Qualitätsverlust. Durch schlechtes Benzin verursachte Probleme treten innerhalb einiger Monate oder schon früher auf, wenn das Benzin schon beim Tanken nicht mehr frisch war.

Zur Vermeidung benzinspezifischer Probleme:

1. Geben Sie unter Befolgung der Hinweise des Herstellers einen Benzin- veredler bei.
2. Nach der Beigabe eines Benzinveredlers laßen Sie den Motor draußen 10 Minuten laufen, um sicherzugehen daß der behandelte Benzin den unbehandelten im Benzintank ersetzt hat.
3. Das Treibstoffventil absperren ZU.
4. Laßen sie den Motor weiter laufen, bis er von selbst aufgrund von Benzinmangel im Vergaserbenzinbehälter zum Stillstand kommt. Die Laufzeit sollte weniger als 3 Minuten betragen.



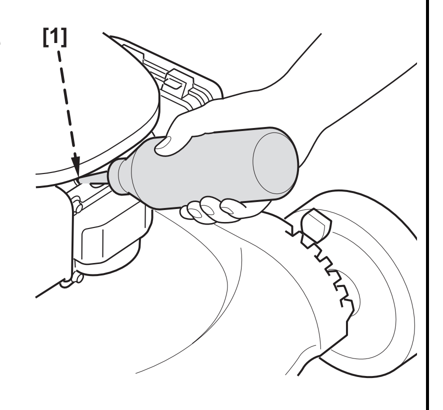
Schäden an der Treibstoffanlage oder eine Beeinträchtigung der Motorleistung durch unzulängliche Lagerung fallen nicht unter die beschränkte Garantie des Händlers.

Motoröl

Das Motoröl wechseln (Seite 19).

Motorzylinder

Wenn der Rasenmäher länger als 3 Monate gelagert wird, die Zündkerze herausschrauben (Seite 14). 5 ~ 10 cm^3 reines Motoröl in den Zylinder [1] gießen. Den Starterseilzug mehrmals ziehen, damit sich das Öl im Zylinder verteilt. Die Zündkerze wieder einschrauben.



Das Starterseil langsam ziehen, bis Widerstand zu spüren ist, und den Griff des Starterseils langsam bis zum Anschlag zurückführen. Dadurch schließen sich die Ventile, und es kann keine Feuchtigkeit in den Zylinder gelangen.

EINLAGERUNG

Wenn Ihr Rasenmäher mit Benzin im Tank und Vergaser gelagert wird, muß die Gefahr, daß sich die Benzindämpfe entzünden, verringert werden. Einen gut belüfteten Lagerbereich auswählen und darauf achten, daß sich kein mit Flamme betriebenes Gerät wie beispielsweise ein Ofen, ein Warmwasserbereiter oder ein Wäschetrockner in der Nähe befindet. Den Rasenmäher auch nicht in einem Bereich lagern, in dem sich ein funkenerzeugender Elektromotor befindet oder Elektrowerkzeuge verwendet werden.

Sofern möglich, feuchte Lagerräume vermeiden, da Feuchtigkeit Rost und Korrosion verursacht.

Den Rasenmäher mit allen vier Rädern auf eine ebene Fläche stellen. Wenn der Rasenmäher schräg steht, kann Benzin oder Öl auslaufen.

Das Lenkgestänge kann umgeklappt werden, um den Platzbedarf zu verringern (Seite 18).

Wenn der Motor und die Auspuffanlage kalt sind, den Rasenmäher zudecken, um Staub fernzuhalten. Ein heißer Motor oder Auspuff kann Materialien entzünden oder zum Schmelzen bringen. Als Staubschutz keine Plastikplane verwenden. Unter einer undurchlässigen Abdeckung sammelt sich durch die Feuchtigkeit Wasser an, was Rost und Korrosion zur Folge hat.

WIEDERVERWENDUNG NACH DER LAGERUNG

Den Rasenmäher wie im Kapitel „KONTROLLEN VOR DER INBETRIEBNAHME“ beschrieben überprüfen *(*Seite 6*)*.

Wenn der Zylinder zur Lagerung des Rasenmähers eingeölt wurde, raucht der Motor nach dem Anlassen kurz. Das ist normal.

STÖRUNGSBESEITIGUNG

MOTOR SPRINGT NICHT AN

Mögliche Ursache	Abhilfe
Treibstoffventil ist abgesperrt	Treibstoffventil öffnen (Seite 5).
Gashebel befindet sich in falscher Stellung	Gashebel in die Stellung „Schnell“ bringen (Seite 5).
Kein Benzin im Tank	Nachtanken (Seite 7).
Schlechtes Benzin. Rasenmäher wurde ohne Beimengung eines Benzinstabilisators oder ohne Entleeren des Benzins gelagert oder es wurde schlechtes Benzin getankt.	Frisches Benzin nachfüllen (Seite 7).
Zündkerze ist schadhaft oder verrußt oder der Elektrodenabstand ist falsch eingestellt	Zündkerze reinigen oder auswechseln oder Elektrodenabstand einstellen (Seite 14).
Zündkerze ist durch Benzin naß geworden (abgesoffener Motor)	Zündkerze trocknen lassen und wieder einschrauben. Den Motor mit dem Gashebel in der Stellung „Schnell“ anlassen.
Kraftstoff-Filter ist verstopft, Vergaser funktioniert nicht, Zündung funktioniert nicht, Ventile klemmen usw.	Rasenmäher zum Honda-Händler bringen oder das Werkstatthandbuch zu Rate ziehen.

LEISTUNGSVERLUST

Mögliche Ursache	Abhilfe
Gashebel befindet sich nicht in der Stellung „Schnell“	Gashebel in die Stellung „Schnell“ bringen (Seite 5).
Gras ist zu hoch zum Schneiden	Schnitthöhe höher einstellen (Seite 8), einen schmäleren Mähstreifen schneiden (Seite 5), oder häufiger mähen. Den Richtungsknopf feststellen.
Mähwerkabdeckung ist verstopft	Mähwerkabdeckung reinigen (Seite 12).
Luftfilter verstopft	Reinigen Sie den Luftfilter, oder tauschen Sie ihn aus (Seite 14).
Schlechtes Benzin. Rasenmäher wurde ohne Beimengung eines Benzinstabilisators oder Entleeren des Benzins gelagert oder es wurde schlechtes Benzin getankt.	Frisches Benzin nachfüllen (Seite 7).
Kraftstoff-Filter ist verstopft, Vergaser funktioniert nicht, Zündung funktioniert nicht, Ventile klemmen usw.	Rasenmäher zum Honda-Händler bringen oder das Werkstatthandbuch zu Rate ziehen.

VIBRATION

Mögliche Ursache	Abhilfe
Ansammlung von Gras und anderen Rückständen unter der Mähwerkabdeckung	Mähwerkabdeckung reinigen (Seite 12).
Schneidemesser sind lose, verbogen, beschädigt oder durch unsachgemäßes Schleifen unwuchtig	Lockere Schneidemesser-Befestigungsschraub en festziehen. Beschädigte Schneidemesser auswechseln (Seite 17).
Mechanischer Defekt, wie beispielsweise verbogene Kurbelwelle	Rasenmäher zum Honda-Händler bringen oder das Werkstatthandbuch zu Rate ziehen.

PROBLEME BEIM MÄHEN UND BEI VERWENDUNG DES GRASSACKS

Mögliche Ursache	Abhilfe
Motordrehzahl ist zu niedrig zum Schneiden	Gashebel in die Stellung „Schnell“ bringen (Seite 5).
Rasenmäher fährt für Rasenbedingungen zu schnell	Bewegen Sie den Smart Drive Antriebshebel zu einer langsamen Geschwindigkeit (Seite 10) oder langsamer schieben.
Einstellhebel sind nicht einheitlich eingestellt	Alle Einstellhebel auf dieselbe Schnitthöhe einstellen (Seite 8).
Grassack ist zu voll oder verstopft	Grassack ausleeren. Falls Grassack verstopft ist, waschen (Seite 17).
Mähwerkabdeckung ist verstopft	Mähwerkabdeckung reinigen (Seite 12).
Schneidemesser sind stumpf, abgenutzt oder beschädigt	Schneidemesser nachschleifen oder auswechseln (Seite 16).
Die falschen Schneidemesser wurden installiert	Richtige Schneidemesser installieren (Seite 16).

TECHNISCHE DATEN

MODELL	HRX537C2
TYPEN	VYEA
TYPENBEZEICHNUNG	MAGA

ALLGEMEINE DATEN

Gesamtlänge	1621 mm
Lenkgestängehöhe	976 mm
Leergewicht	43.8 kg
Spurbreite	585 mm
Schnittbreite	530 mm
Schnitthöhenverstellung	20 mm, 32 mm, 46 mm, 62 mm, 75 mm, 88 mm, 100 mm
Grassackvolumen	88 ℓ
Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners (nach Richttinie 2006/42/EC)	86 dB(A)
Unsicherheit	1 dB(A)
Gemessen schalleistungspegel (nach Richttinien 2000/14/EC)	97 dB(A)
Unsicherheit	1 dB(A)
Garantierter schalleistungspegel (nach Richttinien 2000/14/EC)	98 dB(A)
Vibrationen übertragen (nach Richttinien 2006/42/EC)	4,5 m/s^2
Unsicherheit	2,3 m/s^2

MOTOR

Modell	GCV190
Typen	4-Takt, Einzylinder, stehende Welle, obenliegende Nockenwelle
Hubraum	187 cm^3
Zylinderdurchmesser und -hub	69 x 50 mm
Kühlung	Zwangsbelüftung
Schmierung	Tauchschmierung
Verdichtung	8,5:1
Betriebsdrehzahl	2.850 $^{+0}_{-100}$ U/min
Leerlaufdrehzahl	1.700 ±150 U/min
Zündung	Magnetische Transistorzündung
Zündkerze	NGK: BPR5ES
Elektrodenabstand	0,7 ~ 0,8 mm
Luftfilter	Trockenelement-Typ
Benzinempfehlung	Research-Oktan-Zahl 91 oder höher
Tankinhalt	0,91 ℓ
Ölempfehlung	SAE 10W-30, API SJ oder gleichwertiges Öl
Motorölmenge	0,55 ℓ * Füllen sie in der Höhe von 0.35 bis 0.40 ℓ wieder auf

* Die tatsächliche Höhe wird sich aufgrund von Ölrestbeständen, die im Motor zurückgeblieben sind, ändern. Betätigen Sie immer den Ölmeßsstab, um den tatsächlichen Ölstand zu prüfen (Seite 6).

RADANTRIEB

Typ	Veränderliche Geschwindigkeit
Motorantriebsverbindung	Keilriemen
Kupplung	Rutschenden Reibungskegel
Fahrgeschwindigkeit (Motor bei 2.850 U/min)	0 ~ 1.5 m/s

Honda-Garantiebedingungen

1. Honda Motor garantiert dem Endabnehmer eines von ihr importierten, fabrikneuen Honda-Motorgerätes der Produktbereiche “Garten”, “Profil” und “Marine” eine dem jeweiligen Stand der Technik entsprechende Fehlerfreiheit in Werkstoff und Werkarbeit. Demgemäß wird Honda den Endabnehmer von den Kosten der Betsitigung eines Werkstoff- oder Werkarbeitsfehlers durch einen Honda- Vertragshändler oder eine zur Erbringung von Honda- Garantieleistungen autorisierte Werkstatt freihalten (Garantieanspruch). Diese Freihalteverpflichtung gilt nicht für alle durch einen Garantiefall veranlaßten Nebenkosten und sonstigen finanziellen Nachteile (wie zum Beispiel Kosten für Abschleppen, Telekommunikation, Verpflegung, Unterkunft, Leihwagen, öffentliche Verkehrsmittel etc. oder finanzielle Nachteile durch Zeitverlust und dergleichen).
2. Die Garantie endet mit Ablauf von 24 Monaten ab dem Tag der Übergabe an den Endabnehmer, ausgenommen der Honda-Motorgeräte, welche auch nur vorübergehend für behördliche oder gewerbliche Zwecke genutzt werden. In diesen Fällen endet die Garantie mit Ablauf von 12 Monaten und für Motorgeräte mit Motoren der Klassifizierung „GC und GCV“ mit Ablauf von 3 Monaten ab dem Tag der Übergabe an den Endabnehmer. Fehler, die mit Ablauf dieser Fristen nicht bei einem Honda Vertragshändler oder einer zur Erbringung von Honda- Garantieleistungen autorisierten Werkstatt angemeldet worden sind, begründen keinen Garantieanspruch. Der jeweilige Garantieanspruch verjährt mit Ablauf von 6 Monaten nach der Entdeckung des Fehlers.
3. Von der Garantie ausgeschlossen sind Filterelemente, Glasscheiben, Glühlampen, Zündkerzen, Reifen, Reibbeläge und sonstige Verschleißteile sowie jegliches nicht zur Serienausstattung gehörende Zubehör.
4. Ob fehlerhafte Teile instandgesetzt oder ausgetauscht werden, entscheidet Honda. Ausgetauschte Teile gehen entschädigungslos in das Eigentum von Honda über. Der mit der Fehlerbeseitigung beauftragte Honda-Vertragshändler bzw. die entsprechende Werkstatt haben keine Vollmacht, im Namen von Honda rechtsverbindliche Erklärungen abzugeben.
5. Honda ist berechtigt, die Erfüllung von Garantieansprüchen zu verweigern, wenn und soweit
   a. der von dem Endabnehmer mit der Fehlerbeseitigung beauftragte Honda- Vertragshändler bzw. die entsprechende Werkstatt keinen ordnungsgemäß ausgefüllten Garantieantrag eingereicht haben,
   b. vorschriftswidrige Behandlung, insbesondere Überbeanspruchung des Kaufgegenstandes durch den Endabnehmer dazu geführt haben, daß aus einem Werkstoff oder Werksarbeitsfehler ein Schaden am Kaufgegenstand entstanden ist,
   c. der Endabnehmer auch nur eine der in der Bedienungsanleitung vorgeschriebenen Inspektionen nicht oder zu spät hat vornehmen lassen, und zwar auch dann, wenn der Fehler schon vor dem vorgeschriebenen Zeitpunkt der versäumten oder verspäteten Inspektion aufgetreten ist,
   d. der Endabnehmer eine in der Bedienungsanleitung vorgeschriebene Inspektion oder Reparatur von einer Werkstatt hat vornehmen lassen, die nicht von einem Honda-Verträgshändler betrieben wird bzw. weder von Honda noch im Rahmen des europäischen Honda-Vertriebsnetzes zur Durchführung derartiger Arbeiten autorisiert worden ist,
   e. der Endabnehmer wichtige Hinweise in der Bedienungsanleitung und insbesondere Sicherheitshinweise nicht beachtet hat,
   f. der Kaufgegenstand in irgendeiner Weise umgebaut, modifiziert oder mit Teilen oder Zubehörartikeln ausgerüstet worden ist, die nicht zu der von Honda ausdrücklich zugelassenen oder empfohlenen Ausstattung gehören, oder bei der Wartung oder Reparatur des Kaufgegenstandes andere als Original-Ersatzteile verwendet worden sind,
   g. der Kaufgegenstand bei Motorsport-Veranstaltungen eingesetzt worden ist, es sei denn, daß der Endabnehmer in den Fällen c) bis g) beweist, daß der zur Ablehnung des Garantieanspruches berechtigende Tatbestand die Entwicklung des Fehlers nicht begünstigt hat.
6. Neben den Ansprüchen aus dieser Garantie hat der Endabnehmer gesetzliche Gewährleistungsansprüche aus seinem Kaufvertrag mit dem jeweiligen Händler, welche durch diese Garantie nicht eingeschränkt werden.

Condizioni Di Garanzia Honda

Congratulazioni per aver acquistato un rasaerba Honda.
Honda garantisce il Suo nuovo rasaerba immune da difetti di materiale e di costruzione per un periodo di 2 anni dalla data d’acquisto (3 mesi per uso professionale). Questa garanzia non interferisce con i Suoi diritti di legge ed è in aggiunta ad essi.
Comunque, nel caso ci sia un problema con il Suo rasaerba, La preghiamo di contattare il rivenditore. Qualora il rasaerba avesse bisogno di un intervento in regime di garanzia, sarà necessario portarlo presso un centro assistenza autorizzato Honda accompagnato dal certificato di garanzia o da una prova d’acquisto.

Naturalmente, ci sono alcune Condizioni e Limitazioni nell’applicazione della garanzia di Honda . I seguenti punti non sono coperti dalla garanzia Honda.

1. Per ogni danno risultante da negligenza nella manutenzione periodica specificata da Honda.
2. Per ogni danno risultante da riparazioni o manutenzioni effettuate da centri assistenza non autorizzati Honda.
3. Per ogni danno risultante da metodi d’utilizzo diversi da quelli indicati nel libretto d’uso e manutenzione del prodotto.
4. Per ogni danno risultante da uso di ricambi non originali, carburanti, lubrificanti e accessori diversi da quelli approvati da Honda.
5. Per ogni danno causato dal tempo (sbiadimento naturale delle superfici verniciate, cromate, adesivi distaccati ed altre deteriorazioni naturali).
6. Materiali di consumo: lLa Honda non riconosce in garanzia parti deteriorate da naturale consumo e usura. Le seguenti parti non sono coperte da garanzia (salvo che non siano necessarie come parte di un intervento di garanzia):
   - Parti: Candela, filtro benzina, elemento filtro aria, pastiglie freno, disco frizione, gomme, ruote, cuscinetti ruota, fune d’avviamento, cavi, cinghia, lama.
   - Lubricanti: olio e grasso.
7. Pulizia del prodotto, regolazioni e altri lavori di manutenzione periodica (pulizia carburatore, sostituzione olio motore, affilatura lama, regolazione cinghia e cavi).
8. Spese accessorie per l’intervento in garanzia, comprese:
   - Risarcimenti per mancato utilizzo, perdite economiche o costi di noleggio per prodotti sostitutivi.
   - Spese di trasporto da e per il centro assistenza.
9. Per ogni danno causato da esposizione del prodotto a fuliggine e fumo, agenti chimici, deiezioni di volatili, acqua di mare, salsedine, sale o altri fenomeni ambientali.

Honda Garantie Voorwaarden

Wij willen u bedanken voor het kopen van een Honda gazonmaaier.
Honda verleent 2 jaar garantie op uw nieuwe Honda gazonmaaier, gerekend vanaf de aankoopdatum (3 maanden bij professioneel gebruik). Deze garantie dekt de kostebze reparatie van alle voorkomende materiaal- en constructiefouten welke in deze periode aan het licht komen. Deze garantie is een toevoeging op de wettelijke rechten welke u als konsument heeft.
Neem, indien zich met uw maaier een probleem voordoet, kontakt op met het bedrijf waar u de maaier heeft gekocht. Hier kan men u adviseren betreffende de Honda garantievorwaarden en hoe verder te handelen. Breng voor reparatie onder garantie uw maaier naar een officiele Honda gazonmaaierdealer samen met de garantie kaart en het aankoopbewijs.

Er zijn een aantal voorwaarden: Het volgende wordt in ieder geval niet gedekt door de Honda garantie.

1. Enige schade als gevolg van het niet uitvoeren van onderhoud zoals voorgeschreven volgens het onderhoudsschema.
2. Enige schade als gevolg van een reparatie of onderhoud door een niet als Honda dealer aangesteld bedrijf.
3. Enige schade als het gevolg van onoordeelkundig gebruik of gebruik anders als dan aangegeven in de gebruikers handleiding.
4. Enige schade als gevolg van het gebruik van niet orginele onderdelen, het gebruik van niet aanbevolen vloeistoffen of smeermiddelen en niet door Honda goedgekeurde accessores.
5. Enige schade of achteruitgang als gevolg van de natuurlijke veroudering (verkleuring, verdroging enz).
6. Normale consumptie onderdelen: Honda Geeft geen garantie op normale slijtage. Onderstaande onderdelen worden niet gedekt door de garantie, tenzij ze deel uitmaken van een reparatie onder garantie.
   - Onderdelen: Bougie, brandstoffilter, luchtfilter, remblokken, koppelingsplaten, banden, wielen, wiellagers, startkoord, kabels, snaren.
   - Vloeistoffen: Olie, vet.
7. Reinigen, inspectie, afstellen en ander periodiek onderhoud (karburateur schoonmaken, olie verversen, messen slijpen, afstellen van kabels en V-snaren).
8. Niet door de garantie gedekte kosten, zoals:
   - Kompensatie voor verloren tijd, commerciele verliezen of huur voor vervangende apparaten.
   - Vervoerskosten van en naar de dealerwerkplaats.

   Enige schade als gevolg van blootstelling aan roet of rook, chemische stoffen vogelpoep, zeewater of lucht, zout of enig ander natuurlijk verschijnsel.

“EC Declaration of Conformity” CONTENT OUTLINE
“CE-Déclaration de conformité” DESCRIPTION DE TABLE DES MATIERES
“EU-Konformitätserklärung” INHALTSÜBERSICHT
DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CONTENIDO DE LA “Declaración de Conformidad CE”
DESCRIZIONE DEL CONTENUTO DELLA “Dichiarazione CE di Conformità”
EG-Verklaring van Overeenstemming” CONTENT SCHEMA

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, Piet Renneboog, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:
   - Directive 98/37/EC and 2006/42/EC on machinery
   - Directive 2004/108/EC on electromagnetic compatibility
   - Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise

2. Description of the machinery
   a) Generic denomination: Lawn mower
   b) Function: Grass cutting

c) Commercial name	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

3. Manufacturer
   Honda Power Equipment Mfg., Inc.
   PO Box 37
   Honda Drive, NC Hwy 119
   Swepsonville, NC 27359 USA

4. Authorized representative
   Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office
   Wijngaardveld 1 (Noord V),
   9300 Aalst – BELGIUM

5. References to harmonized standards	6. Other standards or specifications
EN836:1997/A3:2004	-

7. Outdoor noise Directive (50 < L ≤ 70)
   a) Measured sound power : *1
   b) Guaranteed sound power : *1
   c) Noise parameter : *1
   d) Conformity assessment procedure: ANNEX VI
   e) Notified body: SNCH
   11, Route de Luxembourg
   L – 5230 Sandweiler

8. Done at: Aalst , BELGIUM
9. Date:

____
Piet Renneboog
Homologation Manager
Honda Motor Europe, Ltd., Aalst Office

	French	Italian	German
	Déclaration CE de Conformité	Dichiarazione CE di Conformità	EG-Konformitätserklärung
1	Le sous signé, Piet Renneboog, de la part du représentant autorisé, déclare que la machine décrit ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de	Il sottoscritto, Piet Renneboog, in qualità di rappresentante autorizzato, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle:	Der Unterzeichner, Piet Renneboog erklärt hiermit im Namen der Bevollmächtigten, dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der * entspricht.
	* Directive Machine 98/37/EC, 2006/42/EC	* Direttiva macchine 98/37/CE, 2006/42/CE	* Maschinenrichtlinie 98/37/EC, 2006/42/EC
	* Directive 2004/108/EC sur la compatibilité électromagnétique	* Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE	* Richtlinie der Elektromagnetischen Kompatibilität 2004/108/EC
	* Directive 2000/14/EC - 2005/88/EC des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisé à l'extérieur des batiments	* Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto 2000/14/CE - 2005/88/CE	* Geräuschrichtlinie im Freien 2000/14EC - 2005/88/EC
2	Description de la machine	Descrizione della macchina	Beschreibung der Maschine
	a) Denomination générique	a) Denominazione generica	a) Allgemeine Bezeichnung
	Tondeuse á gazon	Rasaerba	Rasenmäher
	b) Fonction	b) Funzione	b) Funktion
	Herbe de coupe	Erba taglio	Schneiden gras
	c) Nom Commercial	c) Denominazione commerciale	c) Handelsbezeichnung
	d) Type	d) Tipo	d) Typ
	e) Numéro de série	e) Numero di serie	e) Seriennummer
3	Constructeur	Costruttore	Hersteller
4	Représentant autorisé	Rappresentante Autorizzato	Bevollmächtigter
5	Référence aux normes harmonisées	Riferimento agli standard armonizzati	Verweis auf harmonisierte Normen
6	Autres normes et spécifications	Altri standard o specifiche	Andere Normen oder Spezifikationen
7	Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisé à l'extérieur des batiments	Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto	Geräuschrichtlinie im Freien
	a) Puissance accoustique mesurée	a) Livello di potenza sonora misurato	a) gemessene Lautstärke
	b) Puissance accoustique garantie	b) Livello di potenza sonora garantito	b) Schalleistungspegel
	c) Paramétre du bruit	c) Parametri emissione acustica	c) Geräuschvorgabe
	d) Procédure d'évaluation de conformité	d) Procedura di valutazione della conformità	d) Konformitätsbewertungs Ablauf
	e) Organisme notifié	e) Organismo notificato	e) Benannte Stelle
8	Fait à	Fatto a	Ort
9	Date	Data	Datum

	Dutch	Danish	Greek
	EG-verklaring van overeenstemming	EU OVERENSTEMMELSEERKLÆRING	ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης
1	Ondergetekende, Piet Renneboog, in naam van de gemachtigde van de fabrikant, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van :	UNDERTEGNEDE, PIET RENNEBOOG, PÅ VEGNE AF DEN AUTORISEREDE REPRÆSETANT, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKREVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER IFØLGE:	Ο κάτωθι υπογεγραμμένος ,Piet Renneboog, εκ μέρους του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου με το παρών δηλώνω ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του:
	* Richtlijn 98/37/EC, 2006/42/EC betreffende machines	* MASKINDIREKTIV 98/37/EF, 2006/42/EF	* Οδηγία 98/37/ΕΚ, 2006/42/ΕΚ για μηχανές
	* Richtlijn 2004/108/EC betreffende elektromagnetische overeenstemming	* EMC-DIREKTIV 2004/108/EF	* Οδηγία 2004/108/ΕΚ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
	* Richtlijn 2000/14/EC - 2005/88/EC betreffende geluidsemissie (openlucht)	* DIREKTIV OM STØJEMISSION 2000/14/EF - 2005/88/EF	* Οδηγία 2000/14/ΕΚ - 2005/88/ΕΚ για το επίπεδο θορύβου σε εξωτερικούς χώρους.
2	Beschrijving van de machine	BESKRIVELSE AF PRODUKTET	Περιγραφή
	a) Algemene benaming	a) FÆLLESBETEGNELSE	a) Γενική ονομασία
	Gazonmaaier	Plæneklipperen	Μοτοσκαπτική φρέζα
	b) Functie	b) ANVENDELSE	b) Λειτουργία
	Snijden gras	Gras snijden	για προετοιμασία του εδάφους
	c) Handelsbenaming	c) HANDELSBETEGNELSE	c) Εμπορική ονομασία
	d) Type	d) TYPE	d) Τύπος
	e) Serienummer	e) SERIENUMMER	e) Αριθμός σειράς παραγωγής
3	Fabrikant	PRODUCENT	Κατασκευαστής
4	Gemachtigde van de fabrikant	AUTORISERET REPRÆSENTANT	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος
5	Refereert naar geharmoniseerde normen	REFERENCE TIL HARMONISEREDE STANDARDER	Αναφορά σε εναρμονισμένα πρότυπα
6	Andere normen of specificaties	ANDRE STANDARDER ELLER SPECIFIKATIONER	Λοιπά πρότυπα ή προδιαγραφές
7	Geluidsemissierichtlijn (openlucht)	DIREKTIV OM STØJEMISSION FRA MASKINER TIL UDENDØRS BRUG	Οδηγία επιπέδου θορύβου εξωτερικών χώρων
	a) Gemeten geluidsvermogensniveau	a) MÅLT LYDEFFEKTNIVEAU	a) Μετρηθείσα ηχητική ένταση
	b) Gewaarborgd geluidsvermogensniveau	b) GARANTERET LYDEFFEKTNIVEAU	b) Εγγυημένη ηχητική ένταση
	c) Geluidsparameter	c) STØJPARAMETER	c) Ηχητική παράμετρος
	d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure	d) PROCEDURE FOR OVERENSSTEMMELSESVURDERING	d) Διαδικασία πιστοποίησης
	e) Aangemelde instantie	e) BEMYNDIGET ORGAN	e) Οργανισμόςπιστοποίησης
8	Plaats	STED	Η δοκιμή έγινε
9	Datum	DATO	Ημερομηνία

*1: See specification page *1: Consulte la página de las especificaciones *1: Vedi la pagina delle caratteristiche tecniche *1: Voir page de spécifications
*1: Siehe Spezifikationen-Seite *1: Zie specificatie pagina

	Swedish	Spanish	Romanian
	EG-försäkran om överensstämmelse	Declaración de Conformidad CE	UE -Declaratie de Conformitate
1	Undertecknad, Piet Rennebog, på uppdrag av auktoriserad representant, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullföljer alla relevanta bestämmelser enl :	El abajo firmante, Piet Renneboog, en representación del representante autorizado, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de:	Subsemnatul Piet Renneboog, in numele reprezentantului autorizat, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos indeplineste toate conditiile necesare din:
	* Direktiv 98/37/EC, 2006/42/EC gällande maskiner	* Directiva 98/37/EC, 2006/42/EC de maquinaria	* Directiva 98/37/EC, 2006/42/EC privind echipamentul
	* Direktiv 2004/108/EC gällande elektromagnetisk kompatibilitet	* Directiva 2004/108/EC de compatibilidad electromagnética	* Directiva 2004/108/EC privind compatibilitatea electromagnetica
	* Direktiv 2000/14//EC - 2005/88/EC gällande buller utomhus	* Directiva 2000/14/EC - 2005/88/EC de ruido exterior	* Directiva 2000/14/EC - 2005/88/EC privind poluarea fonica in spatiu deschis
2	Maskinbeskrivning	Descripción de la máquina	Descrierea echipamentului
	a) Allmän benämning	a) Denominación genérica	a) Denumire generica
	Gräsklippare	Cortacésped	Masina de tuns iarba
	b) Funktion	b) Función	b) Domeniu de utilizare
	Gräs Skärande	Corte hierba	Iarba taiere
	c) Och varunamn	c) Denominación comercial	c) Denumire comerciala
	d) Typ	d) Tipo	d) Tip
	e) Serienummer	e) Número de serie	e) Serie produs
3	Tillverkare	Fabricante	Producator
4	Auktoriserad representant	Representante autorizado	Reprezentantul Autorizat
5	referens till överensstämmande standarder	Referencia de los estándar harmonizados	Referinta la standardele armonizate
6	Andra standarder eller specifikationer	Otros estándar o especificaciones	Alte standarde sau norme
7	Direktiv för buller utomhus	Directiva sobre ruido exterior	Directiva privind poluarea fonica in spatiu inchis
	a) Uppmätt ljudnivå	a)Potencia sonora Medida	a) Puterea acustica masurata
	b) Garanterad ljudnivå	b) Potencia sonora Garantizada	b) Putere acustica maxim garantata
	c) Buller parameter	c) Parámetros ruido	c) Indice poluare fonica
	d) Förfarande för bedömning	d) Procedimiento evaluación conformidad	d) Procedura de evaluare a conformitatii
	e) Anmälda organ	e) Organismo notificado	e) Notificari
8	Utfärdat vid	Realizado en	Emisa la
9	Datum	Fecha	Data

	Portuguese	Polish	Finnish
	Declaração CE de Conformidade	Deklaracja zgodności WE	EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
1	O abaixo assinado, Piet Renneboog, declara deste modo, em nome do mandatário, que o máquina abaixo descrito cumpre todas as estipulações relevantes da:	Niżej podpisany, Piet Renneboog, w imieniu upoważnionego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia:	Allekirjoittanut, Piet Renneboog valtuutettu valmistajan edustaja, vakuuttaa täten että alla mainittu kone/tuote täyttää kaikki seuraavia määräyksiä:
	* Directiva 98/37/EC, 2006/42/EC de máquina	* Dyrektywa Maszynowa 98/37/EC, 2006/42/EC	* Konedirektiivi 98/37/EY, 2006/42/EY
	* Directiva 2004/108/EC de compatibilidade electromagnética	* Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2004/108/EC	* Direktiivi 2004/108/EY sähkömagneettinen yhteensopivuus
	* Directiva 2000/14/EC - 2005/88/EC de ruído exterior	* Dyrektywa Hałasowa 2000/14/EC - 2005/88/EC	* Direktiivi 2004/14/EY - 2005/88/EY ympäristön melu
2	Descrição da máquina	Opis urządzenia	TUOTTEEN KUVAUS
	a) Denominação genérica	a) Ogólne określenie	a) Yleisarvomäärä
	Corta-relvas	Kosiarki	Ruohonleikkuri
	b) Função	b) Funkcja	b) Toiminto
	Relvado corta	Cięcie trawa	Leikkaus ruohoa
	c) Marca	c) Nazwa handlowa	c) KAUPALLINEN NIMI
	d) Tipo	d) Typ	d) TYYPPI
	e) Número de série	e) Numery seryjne	e) SARJANUMERO
3	Fabricante	Producent	VALMISTAJA
4	Mandatário	Upoważniony Przedstawiciel	VALMISTAJAN EDUSTAJAN
5	Referência a normas harmonizadas	Zastosowane normy zharmonizowane	VIITTAUS YHTEISIIN STANDARDEIHIN
6	Outras normas ou especificações	Pozostałe normy i przepisy	MUU STANDARDI TAI TEKNISET TIEDOT
7	Directiva de ruído exterior	Dyrektywa Hałasowa	Ympäristön meludirektiivi
	a) Potência sonora medida	a) Zmierzony poziom mocy akustycznej	a) Mitattu melutaso
	b) Potência sonora garantida	b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej	b) Todenmukainen melutaso
	c) Parametro de ruído	c) Wartość hałasu	c) Melu parametrit
	d) Procedimento de avaliação da conformidade	d) Procedura oceny zgodności	d) Yhdenmukaisuuden arvioinnin menetelmä
	e) Organismo notificado	e) Jednostka notyfikowana	e) Tiedonantoelin
8	Feito em	Miejsce	TEHTY
9	Data	Data	PÄIVÄMÄÄRÄ

	Hungarian	Czech	Latvian
	EK-megfelelőségi nyilatkozata	EC – Prohlášení o shodě	EK atbilstības deklarācija
1	Alulírott Piet Renneboog, a gyártó cég törvényes képviselőjeként nyilatkozom, hogy az általunk gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának:	Podepsaný Piet Renneboog, jako autorizovaná osoba zde potvrzuje, že stroj popsaný níže splňuje požadavky příslušných opatření:	Piet Renneboog ar savu parakstu zem šī dokumenta, autorizētā pārstāvja vārdā, paziņo, ka zemāk aprakstītie mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu sadaļām:
	* 98/37/EC, 2006/42/EC Direktívának berendezésekre	* Směrnice 98/37/ES, 2006/42/ES pro strojní zařízení	* Direktīva 98/37/EK, 2006/42/EK par mašīnām
	* 2004/108/EC Direktívának elektromágneses megfelelőségre	* Směrnice 2004/108/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility	* Direktīva 2004/108/EK attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību
	* 2000/14/EC - 2005/88/EC Diretívának kültéri zajszintre	* Směrnice 2000/14/ES - 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku zařízení pro venkovní použití	* Direktīva 2000/14/EK - 2005/88/EK par trokšņa emisiju vidē
2	A gép leírása	Popis zařízení	Iekārtas apraksts
	a) Általános megnevezés	a) Všeobecné označení	a) Vispārējais nosukums
	Pázsiton kasza	Sekačka na trávu	Zāles pļāvēji
	b) Funkció	b) Funkce	b) Funkcija
	Vágási fű	Sekání trávy	Griešana zāle
	c) Kereskedelmi nevét	c) Obchodní název	c) Komercnosaukums

	Hungarian (continued)	Czech (continued)	Latvian (continued)
2	d) Tipus	d) Typ	d) Tips
	e) Sorozatszám	e) Výrobní číslo	e) Sērijas numurs
3	Gyártó	Výrobce	Ražotājs
4	Jogosult képviselő	Autorizovaná osoba	Autorizētais pārstāvis
5	Hivatkozással a szabványokra	Odkazy na harmonizované normy	Atsauce uz saskaņotajiem standartiem
6	Más előírások, megjegyzések	Ostatní použité normy a specifikace	Citi noteiktie standarti vai specifikācijas
7	Kültéri zajszint Direktíva	Směrnice pro hluk pro venkovní použití	Ārējo trokšņu Direktīva
	a) Mért hangerő	a) Naměřený akustický výkon	a) Izmērītā trokšņa lielums
	b) Szavatolt hangerő	b) Garantovaný akustický výkon	b) Pieļaujamais trokšņa lielums
	c) Zajszint paraméter	c) Parametr hluku	c) Trokšņa parametri
	d) Megfelelőségi becslési eljárás	d) Způsob posouzení shody	d) Atbilstības vērtējuma procedūra
	e) Kijelölt szervezet	e) Notifikovaná osoba	e) Informētā iestāde
8	Keltezés helye	Podepsáno v	Vieta
9	Keltezés ideje	Datum	Datums

	Slovak	Estonian	Slovenian
	ES vyhlásenie o zhode	EÜ vastavusdeklaratsioon	ES izjava o skladnosti
1	Dolupodpísaný, Piet Renneboog, ako autorizovaný zástupca výrobcu, týmto vyhlasuje, že uvedený strojové je v zhode s nasledovnými smernicami:	Käesolevaga kinnitab allakirjutanu, Piet Renneboog, volitatud esindaja nimel, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevate direktiivide sätetele:	Spodaj podpisani, Piet Renneboog, ki je pooblaščena oseba in v imenu proizvajalca izjavlja, da spodaj opisana stroj ustreza vsem navedenim direktivam:
	* Smernica 98/37/ES, 2006/42/ES (Strojné zariadenia)	* Masinate direktiiv 98/37/EÜ, 2006/42/EÜ	* Direktiva 98/37/EC, 206/42/EC o strojih
	* Smernica 2004/108/ES (Elektromagnetická kompatibilita)	* Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2004/108/EÜ	* Direktiva204/108/EC o elektromagnetni združljivosti
	* Smernica 2000/14/ES - 2005/88/ES (Emisie hluku)	* Välismüra direktiiv 2000/14/EÜ - 2005/88/EÜ	* Direktiva 2000/14/EC - 2005/88/EC o hrupnosti
2	Popis stroja	Seadmete kirjeldus	Opis naprave
	a) Druhové označenie	a) Üldnimetus	a) Vrsta stroja
	Motorový kultivátor	Motoplokk	Kosilnica
	b) Funkcia	b) Funktsiooon	b) Funkcija
	Úprava pôdy	pinnase ettevalmistamine	Rezanje trave
	c) Obchodný názov	c) Kaubanduslik nimetus	c) Trgovski naziv
	d) Typ	d) Tüüp	d) Tip
	e) Výrobné číslo	e) Seerianumber	e) Serijska številka
3	Výrobca	Tootja	Proizvajalec
4	Autorizovaný zástupca	Volitatud esindaja	Pooblaščeni predstavnik
5	Referencia k harmonizovaným štandardom	Viide ühtlustatud standarditele	Upoštevani harmonizirani standardi
6	Ďalšie štandardy alebo špecifikácie	Muud standardid ja spetsifikatsioonid	Ostali standardi ali specifikacij
7	Smernica pre emisie hluku vo voľnom priestranstve	Välismüra direktiiv	Direktiva o hrupnosti
	a) Nameraná hladina akustického výkonu	a) Mõõdetud helivõimsuse tase	a) Izmerjena zvočna moč
	b) Zaručená hladina akustického výkonu	b) Lubatud helivõimsuse tase	b) Garantirana zvočna moč
	c) Rozmer	c) Müra parameeter	c) Parameter
	d) Procedúra posudzovania zhody	d) Vastavushindamismenetlus	d) Postopek
	e) Notifikovaná osoba	e) Teavitatud asutus	e) Postopek opravil
8	Miesto	Koht	Kraj
9	Dátum	Kuupäev	Datum

	Lithuanian	Bulgarian	Norwegian
	EB atitikties deklaracija	ЕО декларация за съответствие	Samsvars serfitikat
1	Įgaliotojo atstovo vardu pasirašęs Piet Renneboog patvirtina, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visas išvardintų direktyvų nuostatas:	Долуподписаният Пайът Ренебуг, от името на упълномощения представител, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на:	Undertegnede Piet Renneboog på vegne av autorisert representant herved erklærer at maskineri beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter.
	* Mechanizmų direktyva 98/37/EB, 2006/42/EB	* Директива 98/37/ЕО, 2006/42/ЕО относно машините	* Maskindirektivet 98/37/EC, 2006/42/EC
	* Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2004/108/EB	* Директива 2004/108/ЕО относно електромагнитната съвместимост	* Direktiv EMC: 2004/108/EC Elektromagnetisk kompablitet
	* Triukšmo lauke direktyva 2000/14/EB - 2005/88/EB	Директива 2000/14/ЕО - 2005/88/ЕО относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите	* Direktiv om støy utendørs 2000/14/EC - 2005/88/EC
2	Prietaiso aprašymas	Описание на машините	Beskrivelse av produkt
	a) Bendras pavadinimas	a) Общо наименование	a) Felles benevnelse
	Kosiarka	Косачката за косене на трева	Gressklipper
	b) Funkcija	b) Функция	b) Funksjon
	žolė pjaustymas	Рязане трева	Klippe gress
	c) Komercinis pavadinimas	c) Търговско наименование	c) Handelsnavn
	d) Tipas	d) Тип	d) Type
	e) Serijos numeris	e) Сериен номер	e) Serienummer
3	Gamintojas	Производител	Produsent
4	Įgaliotasis atstovas	Упълномощен представител	Autorisert representant
5	Nuorodos į suderintus standartus	Съответствие с хармонизирани стандарти	Referanse til harmoniserte standarder
6	Kiti standartai ir specifikacija	Други стандарти или спецификации	Øvrige standarder eller spesifikasjoner
7	Triukšmo lauke direktyva	Директива относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите	Utendørs direktiv får støy
	a) Išmatuotas garso galingumo lygis	a) Измерена звукова мощност	a) Målt støy
	b) Garantuojamas garso galingumo lygis	b) Гарантирана звукова мощност	b) Maks støy
	c) Triukšmo parametras	c) Параметърът шум	c) Konstant støy
	d) Tipas	d) Процедурата за оценка на съответствието	d) Verdi vurderings prosedyre
	e) Registruota įstaiga	e) Нотифициран орган	e) Gjeldene kjøretøy/kropp/stamme/skrog
8	Vieta	Място на изготвяне	Sted
9	Data	Дата на изготвяне	Dato

Major Honda Distributor Locations

AUSTRIA
Honda Motor Europe (North)
Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel. : +43 (0)2236 690 0
Fax : +43 (0)2236 690 480
http://www.honda.at

BALTIC STATES
(Estonia/Latvia/Lithuania)
Honda Motor Europe Ltd.
Estonian Branch
Tulika 15/17
10613 Tallinn
Tel. : +372 6801 300
Fax : +372 6801 301
E-mail: honda.baltic@honda-eu.com

BELGIUM
Honda Motor Europe (North)
Doornveld 180-184
1731 Zellik
Tel. : +32 2620 10 00
Fax : +32 2620 10 01
http://www.honda.be
BH_PE@HONDA-EU.COM

BULGARIA
Kirov Ltd.
49 Tsaritsa Yoana blvd
1324 Sofia
Tel. : +359 2 93 30 892
Fax : +359 2 93 30 814
http://www.kirov.net
E-mail : honda@kirov.net

CROATIA
Hongoldonia d.o.o.
Jelkovecka Cesta 5
10360 Sesvete – Zagreb
Tel. : +385 1 2002053
Fax : +385 1 2020754
http://www.hongoldonia.hr
E-mail : jure@hongoldonia.hr

CYPRUS
Alexander Dimitriou & Sons Ltd.
162, Yiannos Kranidiotis Avenue
2235 Latsia, Nicosia
Tel. : +357 22 715 300
Fax : +357 22 715 400

CZECH REPUBLIC
BG Technik cs, a.s.
U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka Chuchle
Tel. : +420 2 838 70 850
Fax : +420 2 667 11 45
http://www.honda-stroje.cz

DENMARK
Tima Products A/S
Tårnfalkevej 16
2650 Hvidovre
Tel. : +45 36 34 25 50
Fax : +45 36 77 16 30
http://www.tima.dk

FINLAND
OY Brandt AB.
Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel. : +358 207757200
Fax : +358 9 878 5276
http://www.brandt.fi

FRANCE
Honda Relations Clientèle
TSA 80627
45146 St Jean de la Ruelle Cedex
Tel. : +33 02 38 81 33 90
Fax : +33 02 38 81 33 91
http://www.honda-fr.com
espaceclient@honda-eu.com

GERMANY
Honda Motor Europe (North) GmbH
Sprendlinger Landstraße 166
63069 Offenbach am Main
Tel. : +49 69 8309-0
Fax : +49 69 8320 20
http://www.honda.de
info@post.honda.de

GREECE
General Automotive Co S.A.
71 Leoforos Athinon
10173 Athens
Tel. : +30 210 3497809
Fax : +30 210 3467329
http://www.honda.gr
info@saracakis.gr

HUNGARY
Motor Pedo Co Ltd.
Kamaraerdei ut 3.
2040 Budaors
Tel. : +36 23 444 971
Fax : +36 23 444 972
http://www.hondakisgepek.hu
info@hondakisgepek.hu

ICELAND
Bernhard ehf.
Vatnagardar 24-26
104 Reykdjavik
Tel. : +354 520 1100
Fax : +354 520 1101
www.honda.is

Warranty Booklet only

IRELAND
Two Wheels Ltd
M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel. : +353 1 4381900
Fax : +353 1 4607851
http://www.hondaireland.ie
Service@hondaireland.ie

ITALY
Honda Italia Industriale S.p.A.
Via della Cecchignola, 5/7
00143 Roma
Tel. : +848 846 632
Fax : +39 065 4928 400
http://www.hondaitalia.com
info.power@honda-eu.com

MALTA
The Associated Motors Company Ltd.
New Street in San Gwakkin Road
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17
Tel. : +356 21 498 561
Fax : +356 21 480 150

NETHERLANDS
Honda Motor Europe (North)
Afd. Power Equipment-Capronilaan 1
1119 NN Schiphol-Rijk
Tel. : +31 20 7070000
Fax : +31 20 7070001
http://www.honda.nl

NORWAY
Berema AS
P.O. Box 454
1401 Ski
Tel. : +47 64 86 05 00
Fax : +47 64 86 05 49
http://www.berema.no
berema@berema.no

POLAND
Aries Power Equipment Sp. z o.o.
ul. Wroclawska 25
01-493 Warszawa
Tel. : +48 (22) 861 43 01
Fax : +48 (22) 861 43 02
www.ariespower.pl, www.mojahonda.pl
info@ariespower.pl

PORTUGAL
Honda Portugal, S.A.
Rua Fontes Pereira de Melo 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra
2714-506 Sintra
Tel. : +351 21 915 53 33
Fax : +351 21 915 23 54
http://www.honda.pt
mail: honda.produtos@honda-eu.com

REPUBLIC OF BELARUS
Scanlink Ltd.
Kozlova Drive, 9
220037 Minsk
Tel. : +375 172 999090
Fax : +375 172 999900
http://www.hondapower.by

ROMANIA
Hit Power Motor Srl
Calea Giulesti N° 6-8 - Sector 6
060274 Bucuresti
Tel. : +40 21 637 04 58
Fax : +40 21 637 04 78
http://www.honda.ro
hit_power@honda.ro

RUSSIA
Honda Motor RUS LLC
21. MKAD 47 km., Leninsky district.
Moscow region, 142784 Russia
Tel. : +7 (495) 745 20 80
Fax : +7 (495) 745 20 81
http://www.honda.co.ru
postoffice@honda.co.ru

SERBIA & MONTEGEGRO
Bazis Grupa d.o.o.
Grcica Milenka 39
11000 Belgrade
Tel. : +381 11 3820 295
Fax : +381 11 3820 296
http://www.hondasrbija.co.rs

SLOVAK REPUBLIC (SLOVAKIA)
Honda Slovakia, spol. s r.o.
Prievozská 6 - 821 09 Bratislava
Slovak Republic
Tel. : +421 2 32131112
Fax : +421 2 32131111
http://www.honda.sk

SLOVENIA
AS Domzale Moto Center D.O.O.
Blatnica 3A
1236 Trzin
Tel. : +386 1 562 22 42
Fax : +386 1 562 37 05
http://www.as-domzale-motoc.si

SPAIN & LAS PALMAS PROVINCE (Canary Islands)
Greens Power Products, S.L.
Avda. Ramon Ciurans, 2
08530 La Garriga - Barcelona
Tel. : +34 3 860 50 25
Fax : +34 3 871 81 80
http://www.hondaencasa.com

SWEDEN
Honda Nordic AB
Box 50583 - Västkustvägen 17
20215 Malmö
Tel. : +46 (0)40 600 23 00
Fax : +46 (0)40 600 23 19
http://www.honda.se
hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND
Honda Suisse S.A.
10, Route des Moulières
1214 Vernier - Genève
Tel. : +41 (0)22 939 09 09
Fax : +41 (0)22 939 09 97
http://www.honda.ch

TENERIFE PROVINCE (Canary Islands)
Automocion Canarias S.A.
Carretera General del Sur, KM. 8,8
38107 Santa Cruz de Tenerife
Tel. : +34 (922) 620 617
Fax : +34 (922) 618 042
http://www.aucasa.com
e-mail: ventas@aucasa.com
e-mail: taller@aucasa.com

TURKEY
Anadolu Motor Uretim ve Pazarlama AS
Esentepe mah. Anadolu cad. No:5
Kartal 34870 Istanbul
Tel.: +90 216 389 59 60
Fax.: +90 216 353 31 98
www.anadolumotor.com.tr
antor@antor.com.tr

UKRAINE
Honda Ukraine LLC
101 Volodymyrska Str. - Build. 2
Kyiv 01033
Tel. : +380 44 390 14 14
Fax : +380 44 390 14 10
http://www.honda.ua
CR@honda.ua

UNITED KINGDOM
Honda (UK) Power Equipment
470 London Road
Slough - Berkshire, SL3 8QY
Tel. : +44 (0)845 200 8000

Website : www.honda.co.uk


HONDA
The Power of Dreams


Printed on
Recycled Paper